

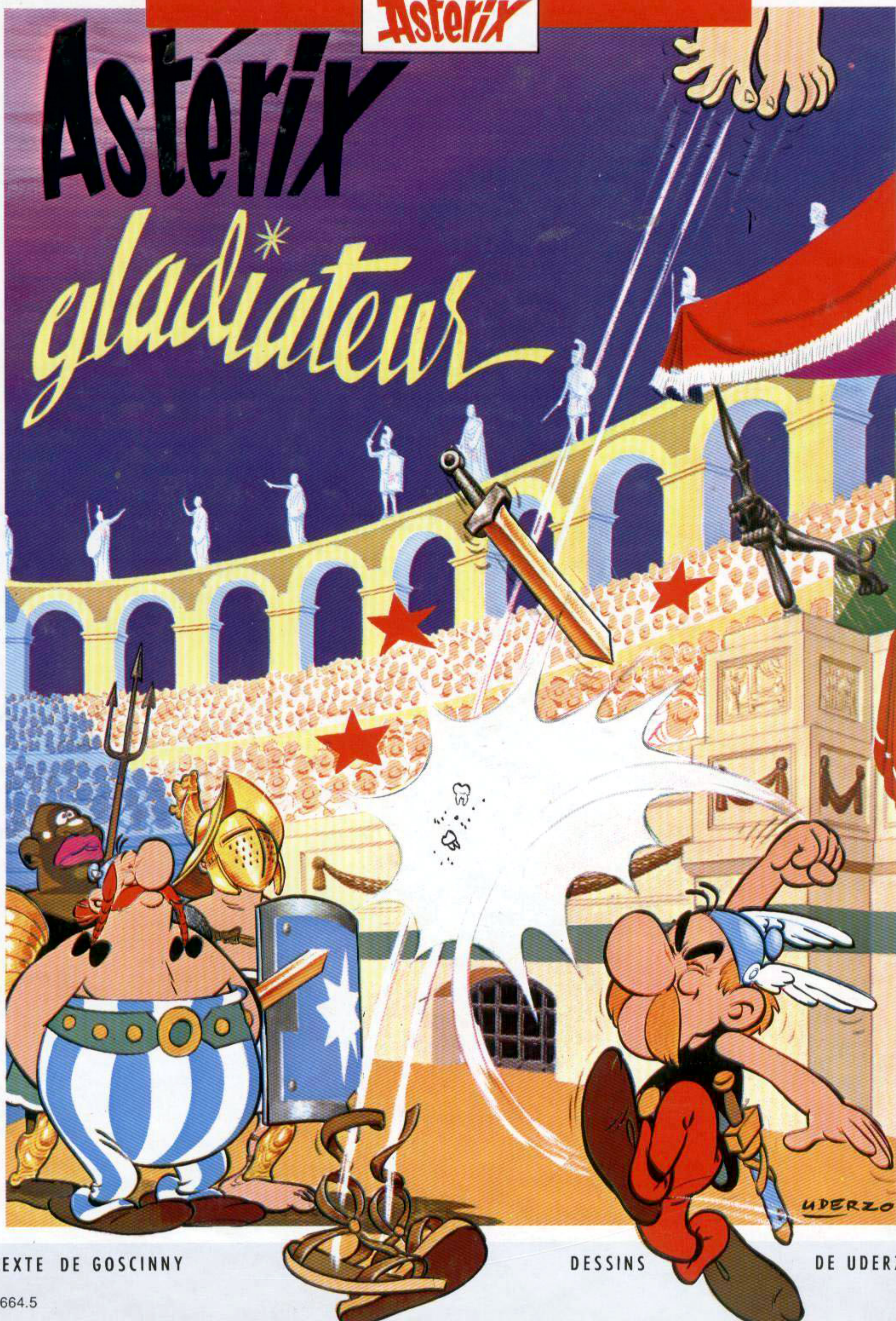
UNE AVENTURE D'



LE GAVLOIS

Asterix

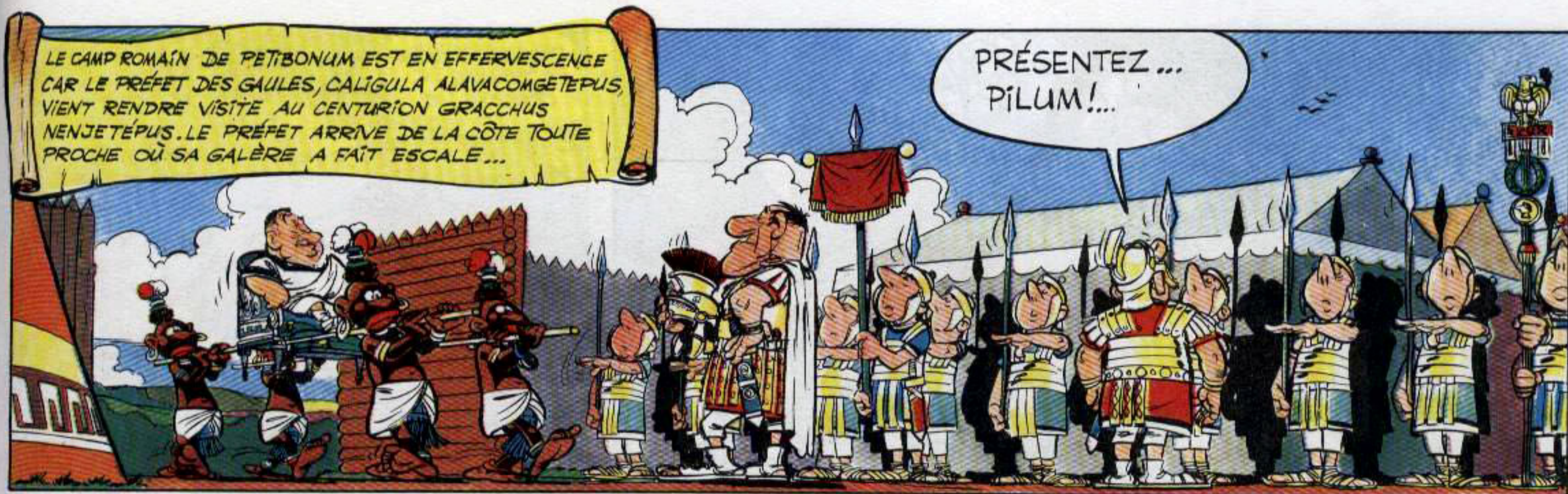
Asterix gladiateur



TEXTE DE GOSCINNY

DESSINS

DE UDERZO

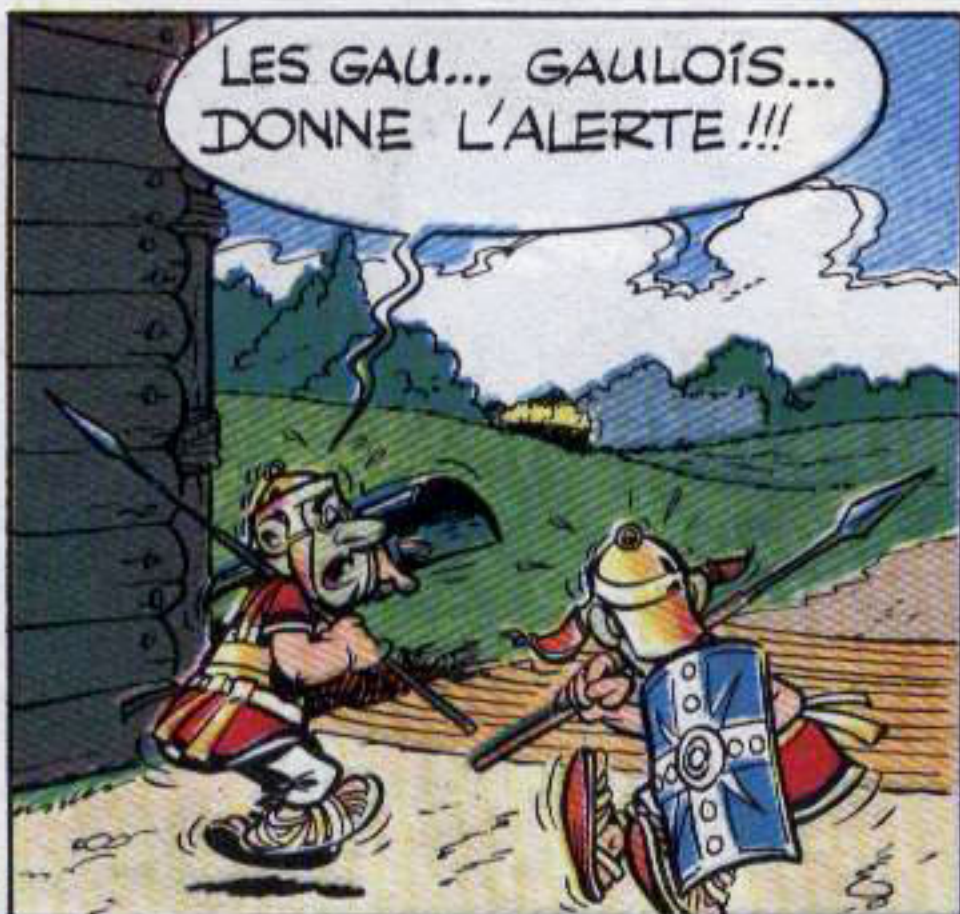








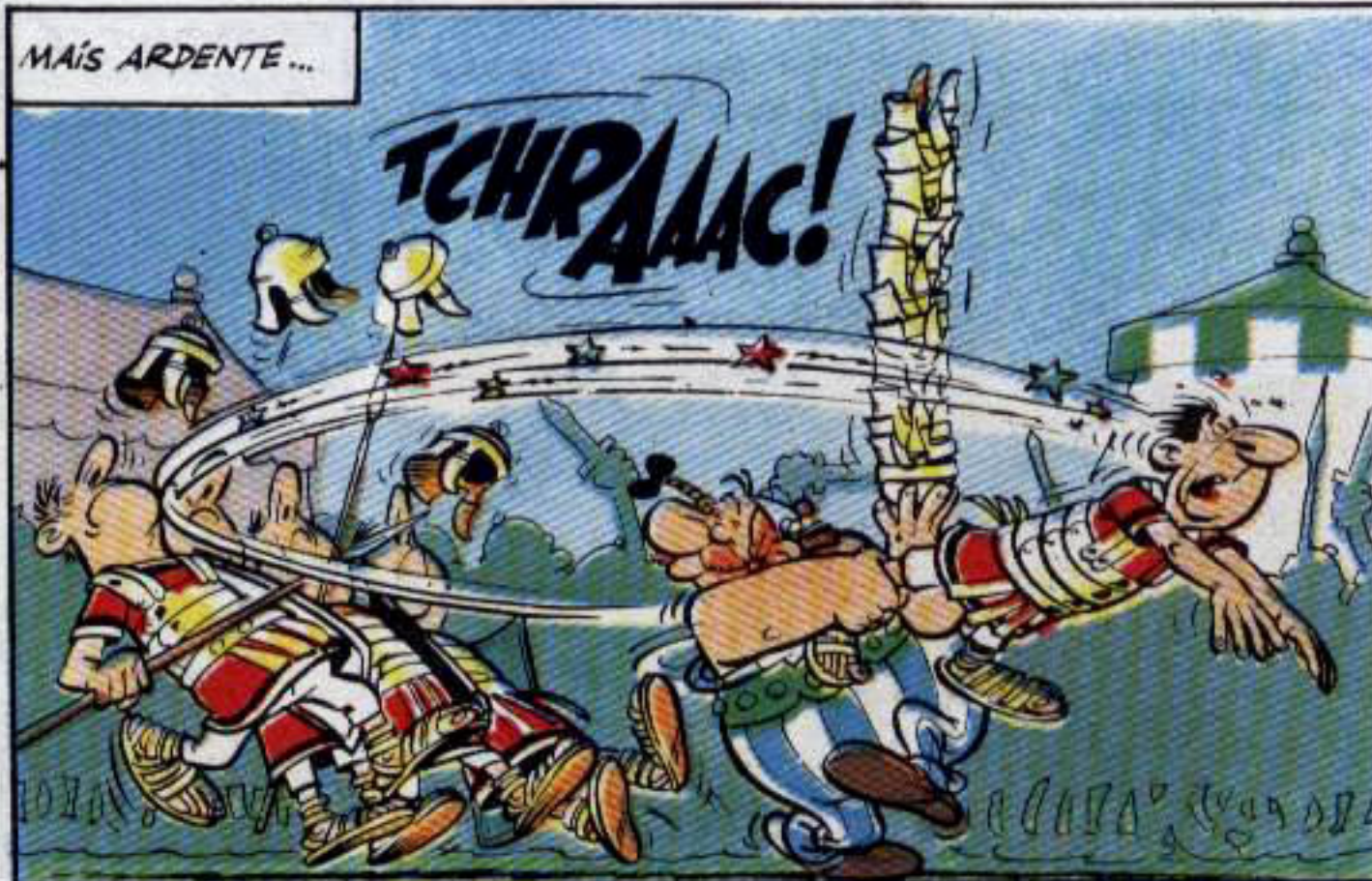




LA BATAILLE EST BRÈVE...



MAIS ARDENTE...



JE NE PARVIENS PAS À RETROUVER ASSURANCE-TOURIX... AH! VOILÀ LE CHEF DES ROMAINS!



JE ME BATRAI JUSQU'À LA MORT!

TU VEUX UNE BAFFE??



BON. TOUT EST PERDU. JE ME RENDS. ALEA JACTA EST.

ET QUE CE SOIT UNE LEÇON POUR VOUS! MAINTENANT, RENDEZ-NOUS NOTRE BARDE ET NE RECOMMENCEZ PLUS.



C'EST QUE... VOTRE BARDE N'EST PLUS ICI... IL EST EN TRAIN DE VOGUER À BORD D'UNE GALÈRE, EN DIRECTION DE ROME, POUR ÊTRE OFFERT EN CADEAU À CÉSAR...



NOUS N'AVONS PLUS RIEN À FAIRE ICI...

EN CADEAU?? C'EST VRAIMENT, VRAIMENT, UNE DRÔLE D'IDÉE!!



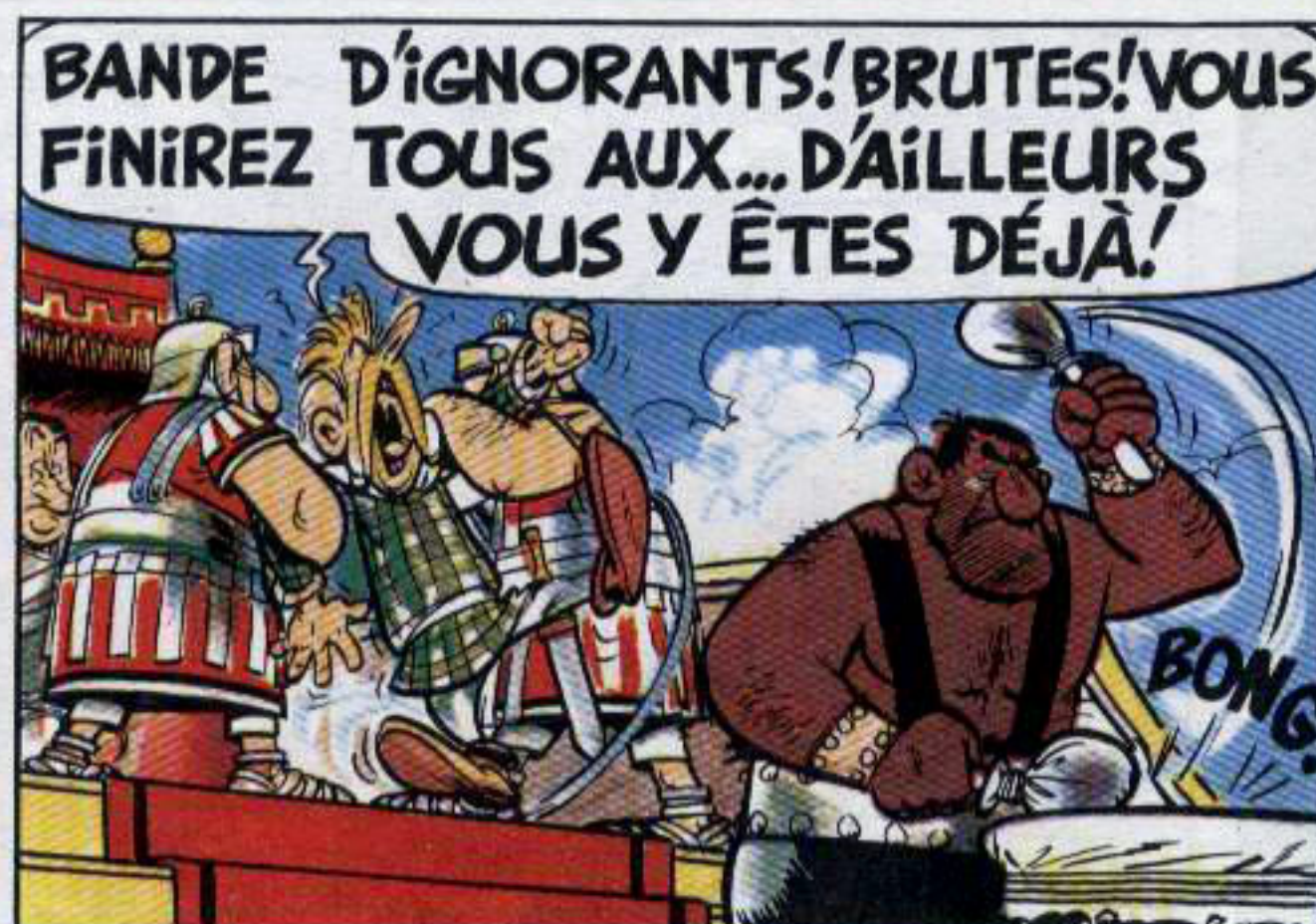
RÉGARDE ASTÉRIX! J'AI SÛREMENT GAGNÉ LE PARI!... ET ENCORE, UN DES LÉGIONNAIRES SE BATTAIT NU-TÊTE. C'EST CONTRE TOUTES LES LOIS DE LA GUERRE D'ALLER AU COMBAT SANS UNIFORME. J'AI BIEN ENVIE DE LE DÉNONCER!...

LES GAULOIS SE RETIRENT, ET C'EST LE GRAND CALME QUI SUIT LES BATAILLES...

QU'EST-CE QU'ILS NOUS ONT MIS, HEIN CHEF?!!!



D'ABORD, REMÉTEZ-MOI CE CAMP EN ORDRE!!! QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE LAISSER-ALLER?!!! ET QU'ON NE ME PARLE PLUS JAMAIS DE CETTE BATAILLE!!!



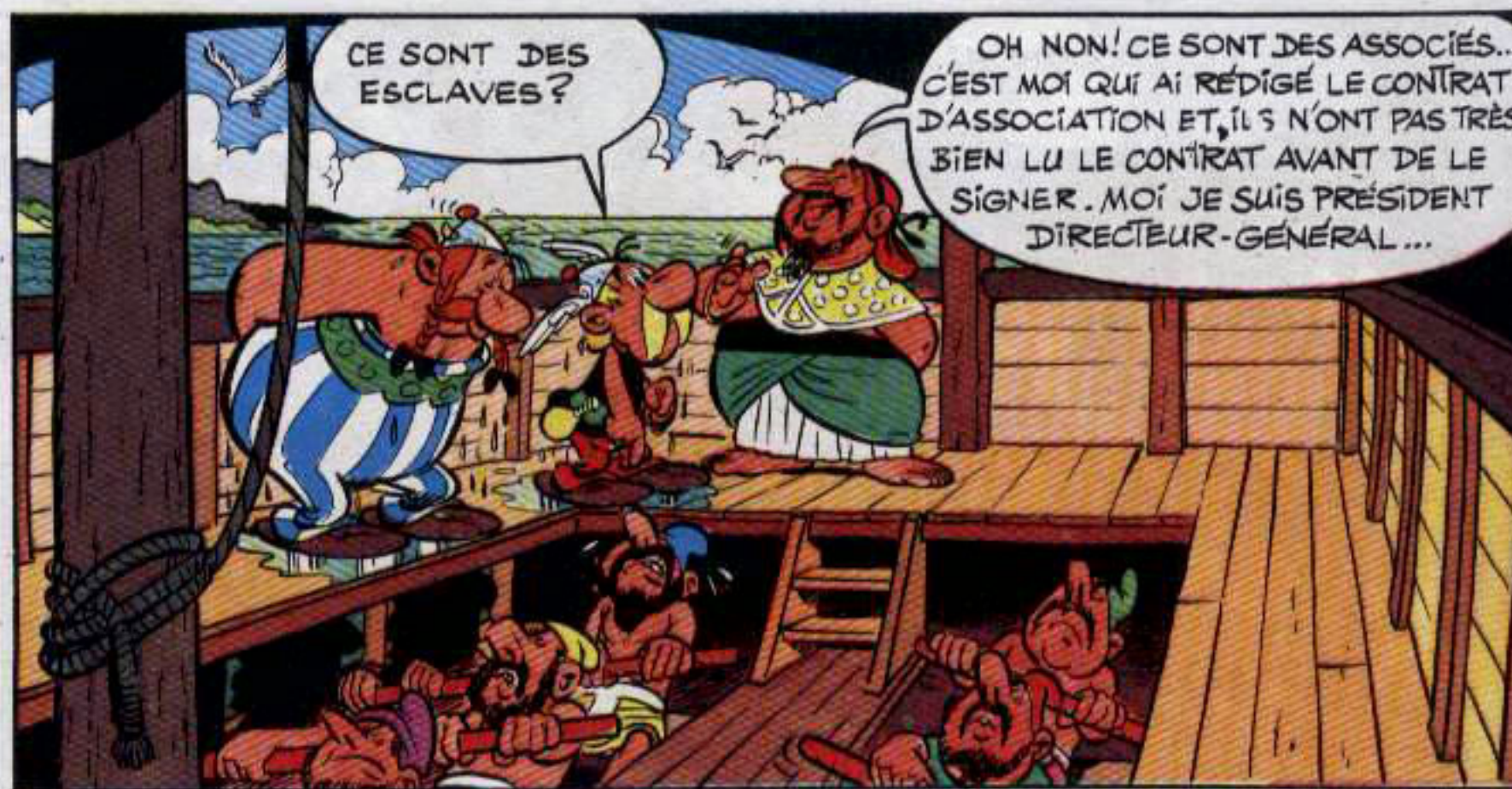
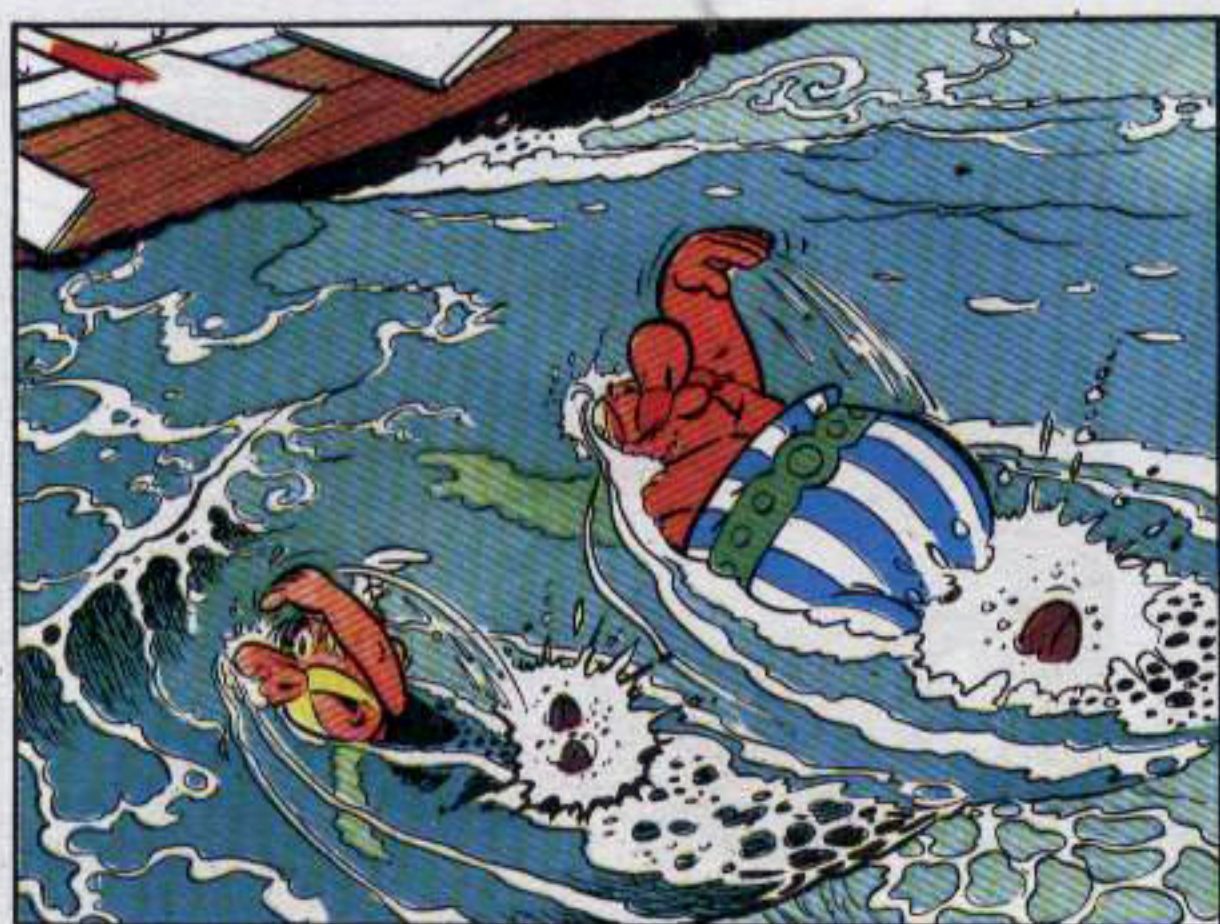


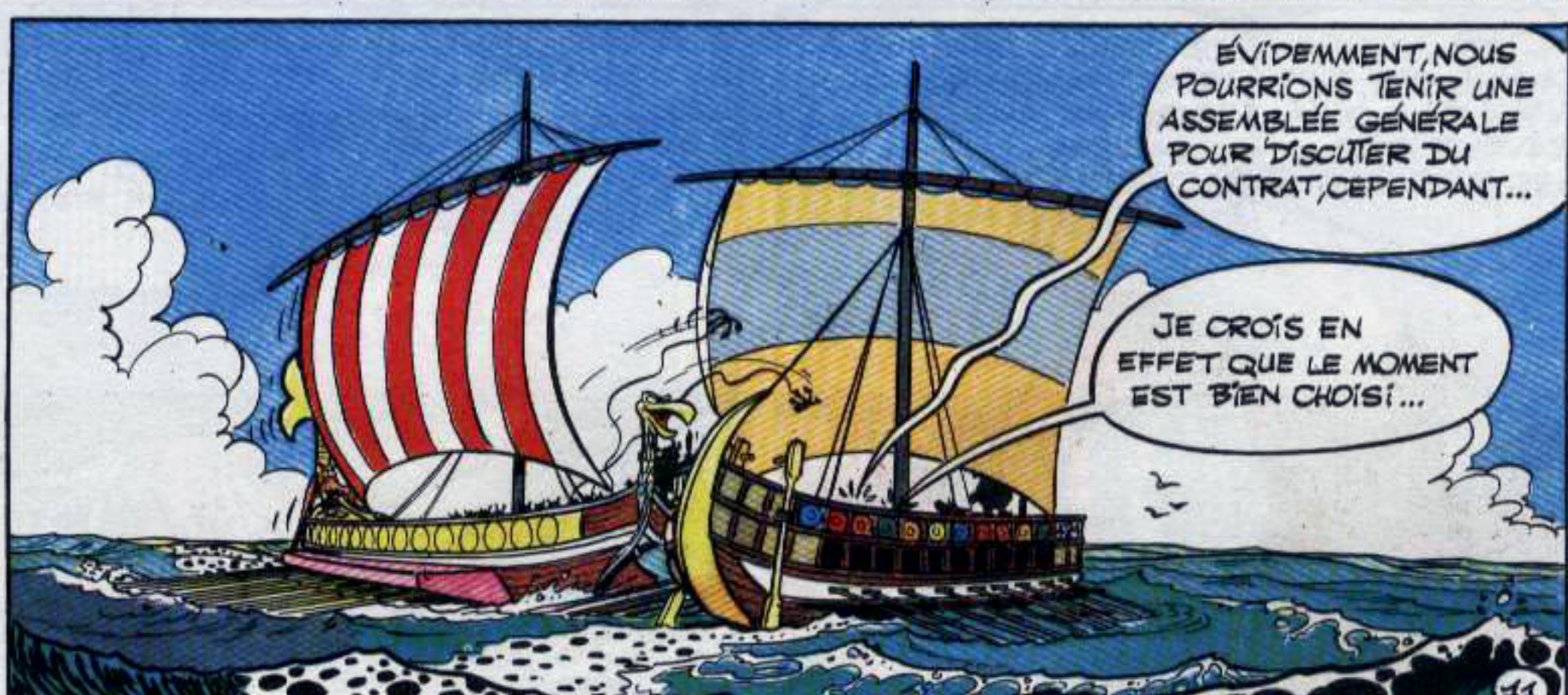
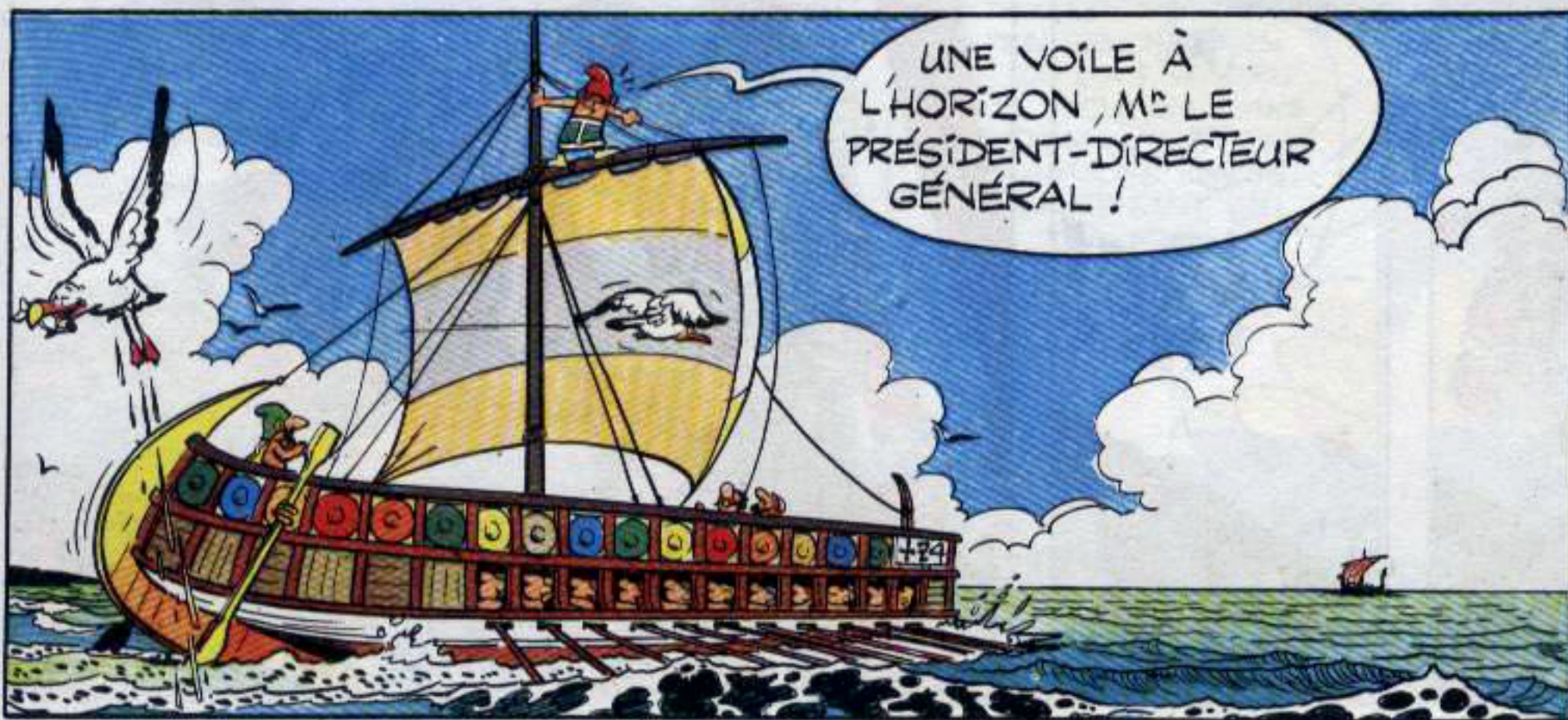


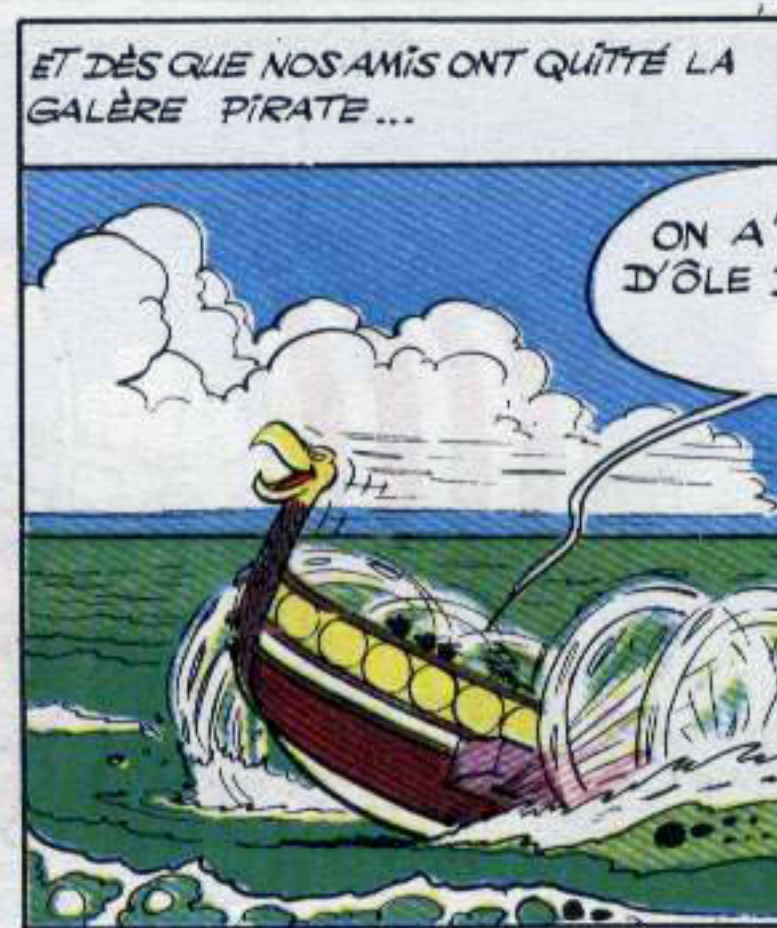
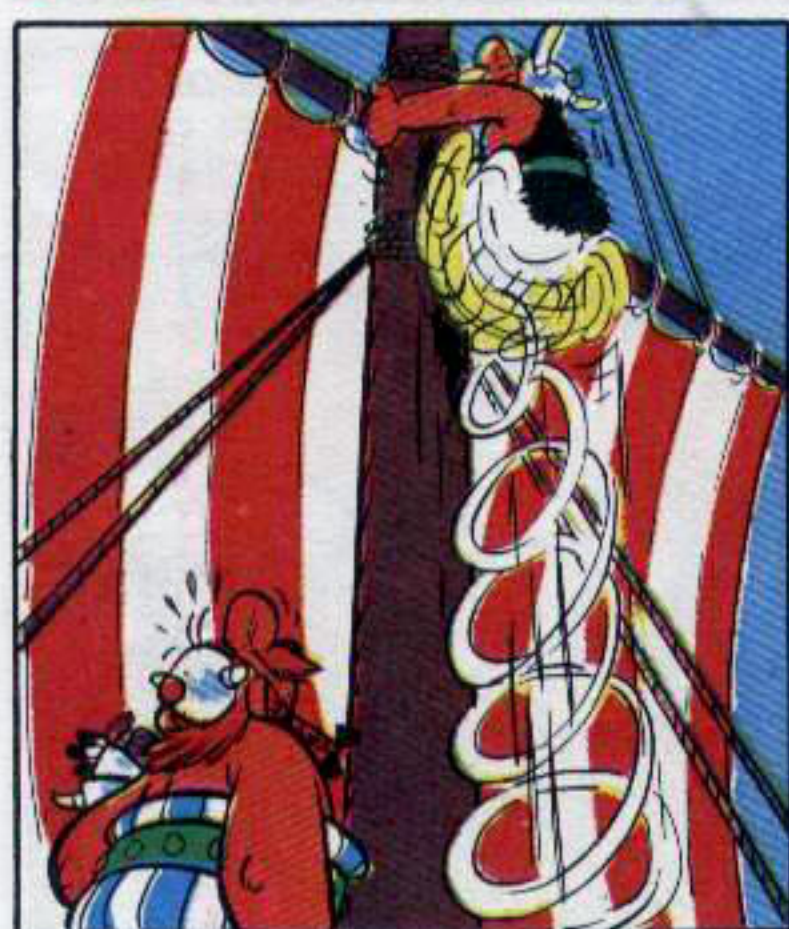
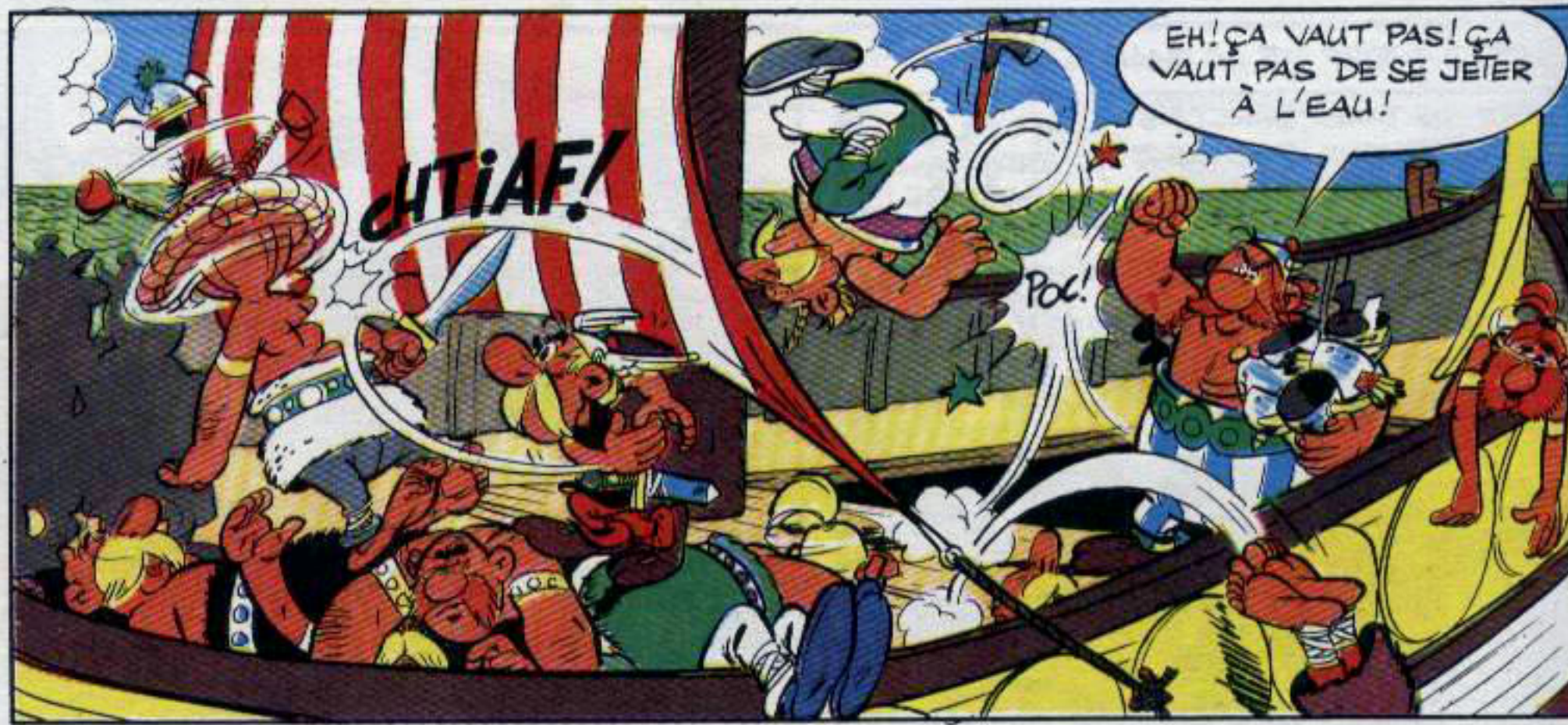
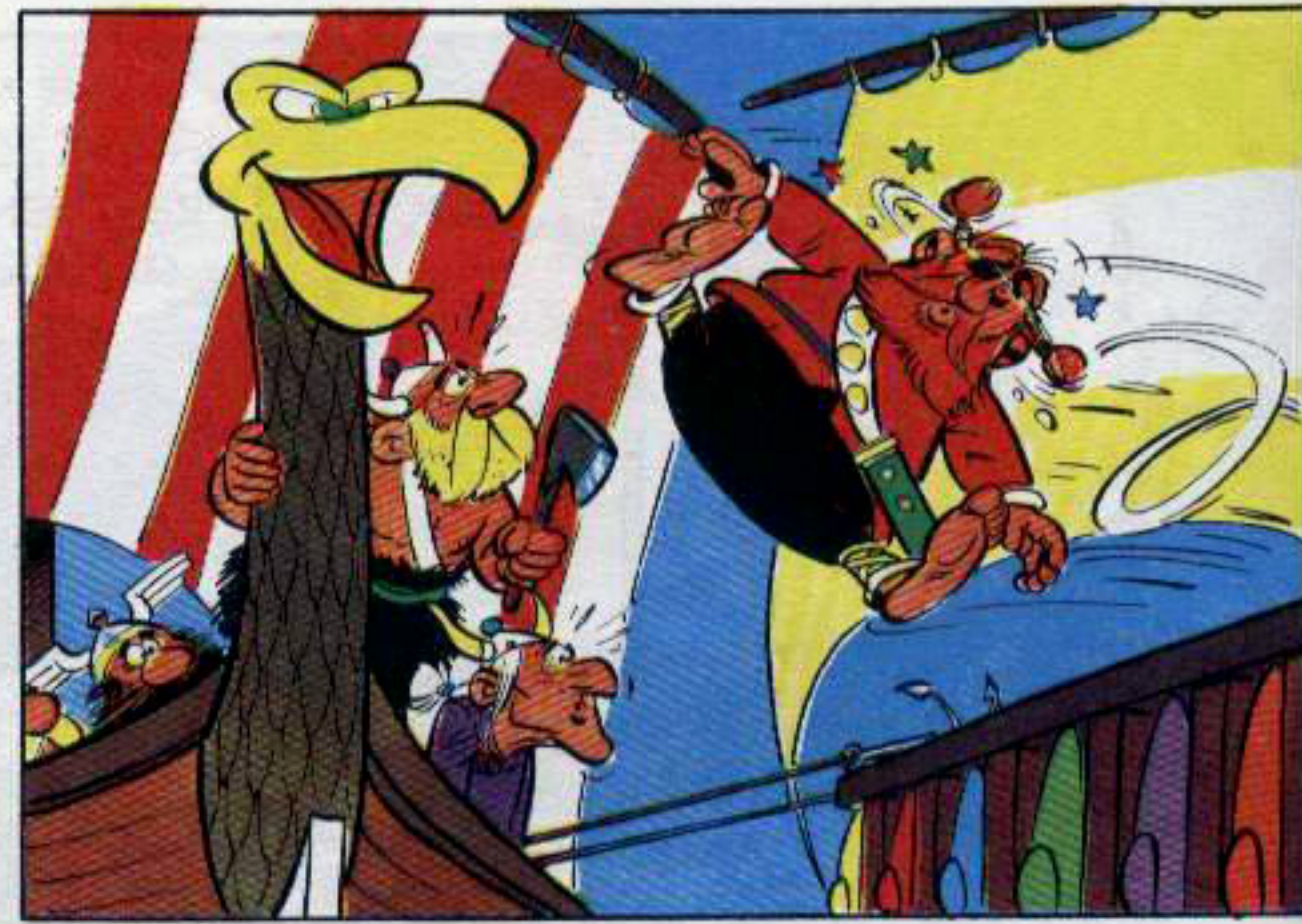
ASTÉRIX ET OBÉLIX FONT LE VIEUX
SIGNÉ GAULOIS QUI SIGNIFIE QUE
L'ON DÉSIRE ÊTRE EMBARQUÉ...
OBSERVEZ LES QUATRE DOIGTS
REPLIÉS ET LE POUCE ÉTENDU
DANS LA DIRECTION OÙ L'ON
DÉSIRE ALLER. POUR ROME, LA
DIRECTION IMPORTÉ PEU, CAR TOUS
LES CHEMINS Y MÈNENT.



NOTE : CE GESTE SE PRATIQUE ENCORE DE NOS
JOURS, BIEN QU'ASSEZ RAREMENT EN CE
QUI CONCERNE LES NAVIRES.





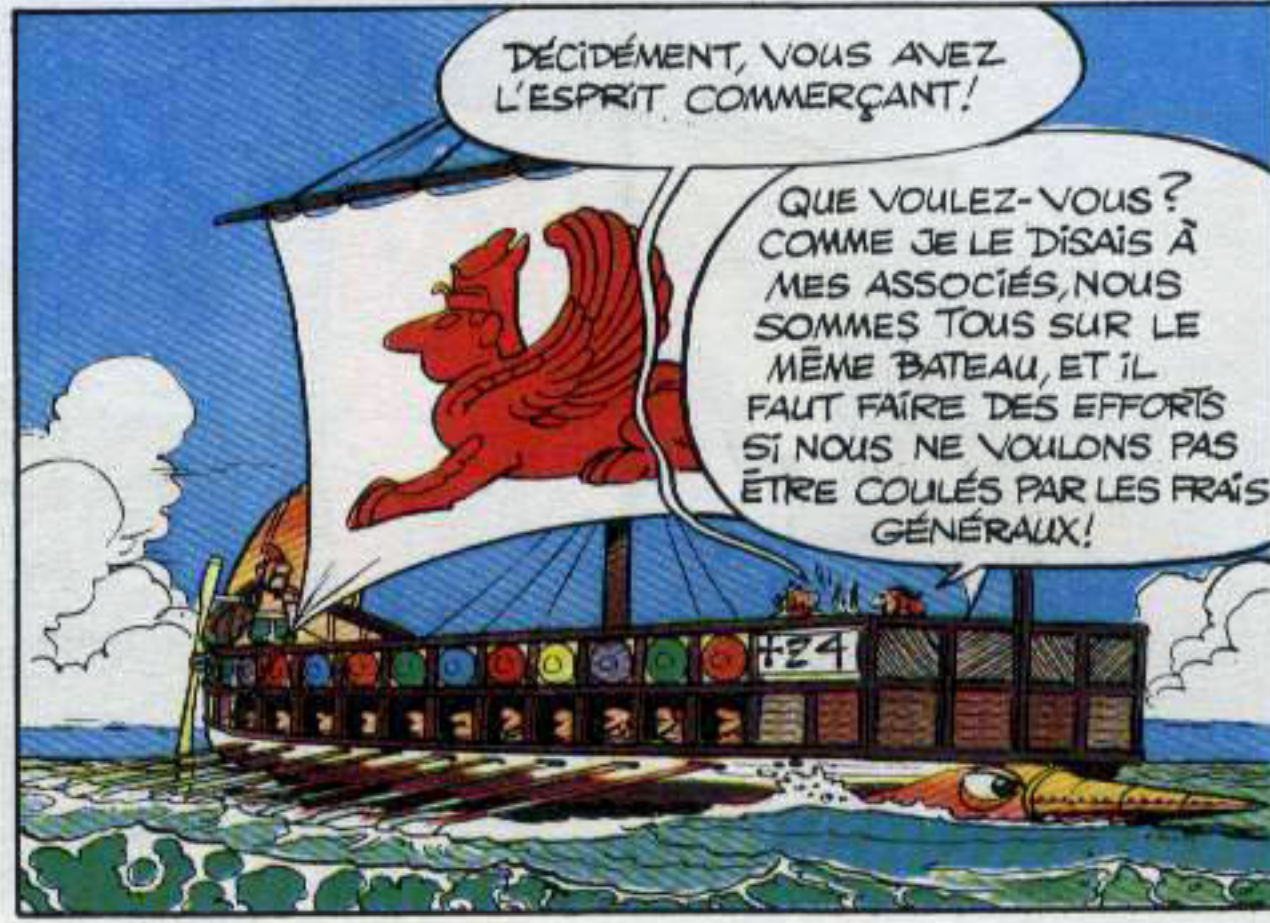




VOUS AVEZ SAUVÉ CE QUI NOUS EST LE PLUS CHER : NOTRE CARGAISON ! MAINTENANT, ENTRE NOUS, C'EST À LA VIE ET À LA MORT !



MA PREMIÈRE INTENTION ÉTAIT DE VOUS VENDRE COMME ESCLAVES DANS LE PROCHAIN PORT QUE NOUS AURIONS TOUCHÉ. MAIS MAINTENANT, JE VOUS CONDUIRAI À ROME COMME PROMIS.



DÉCIDÉMENT, VOUS AVEZ L'ESPRIT COMMERÇANT !

QUE VOULEZ-VOUS ? COMME JE LE DISAIS À MES ASSOCIÉS, NOUS SOMMES TOUS SUR LE MÊME BATEAU, ET IL FAUT FAIRE DES EFFORTS SI NOUS NE VOULONS PAS ÊTRE COULÉS PAR LES FRAYS GÉNÉRAUX !



PENDANT CE TEMPS À ROME...

AVÉ, CÉSAR !

AVÉ, ALAVACOMGETEPUS, PRÉFET DES GAULES.



CECI EST MON PRÉSENT, Ô CÉSAR ! UN BARDE GAULOIS, APPARTENANT À LA TRIBU DES IRRÉDUCTIBLES DE LA RÉGION DE PETIBONUM.

ON M'A RAMENÉ EN GUISE DE SOUVENIR... COMME SI J'ÉTAIS UN VULGAIRE COQUILLAGE PEINT !



UN BARDE ? COMME C'EST INTÉRESSANT !

TU PEUX TOUJOURS COURIR POUR QUE JE CHANTE POUR TOI !... ET TU NE SAIS PAS CE QUE TU PERDS !



MERCI, PRÉFET POUR CE PETIT CADEAU SI ORIGINAL. TU PEUX TE RETIRER.



QUE L'ON FASSE VENIR CAIUS OBTUS, LE LANISTA*

CLAC

* DRESSEUR DE GLADIATEURS.



AH, CAIUS OBTUS ! PEUX-TU FAIRE UN GLADIATEUR DE CE BARDE ?

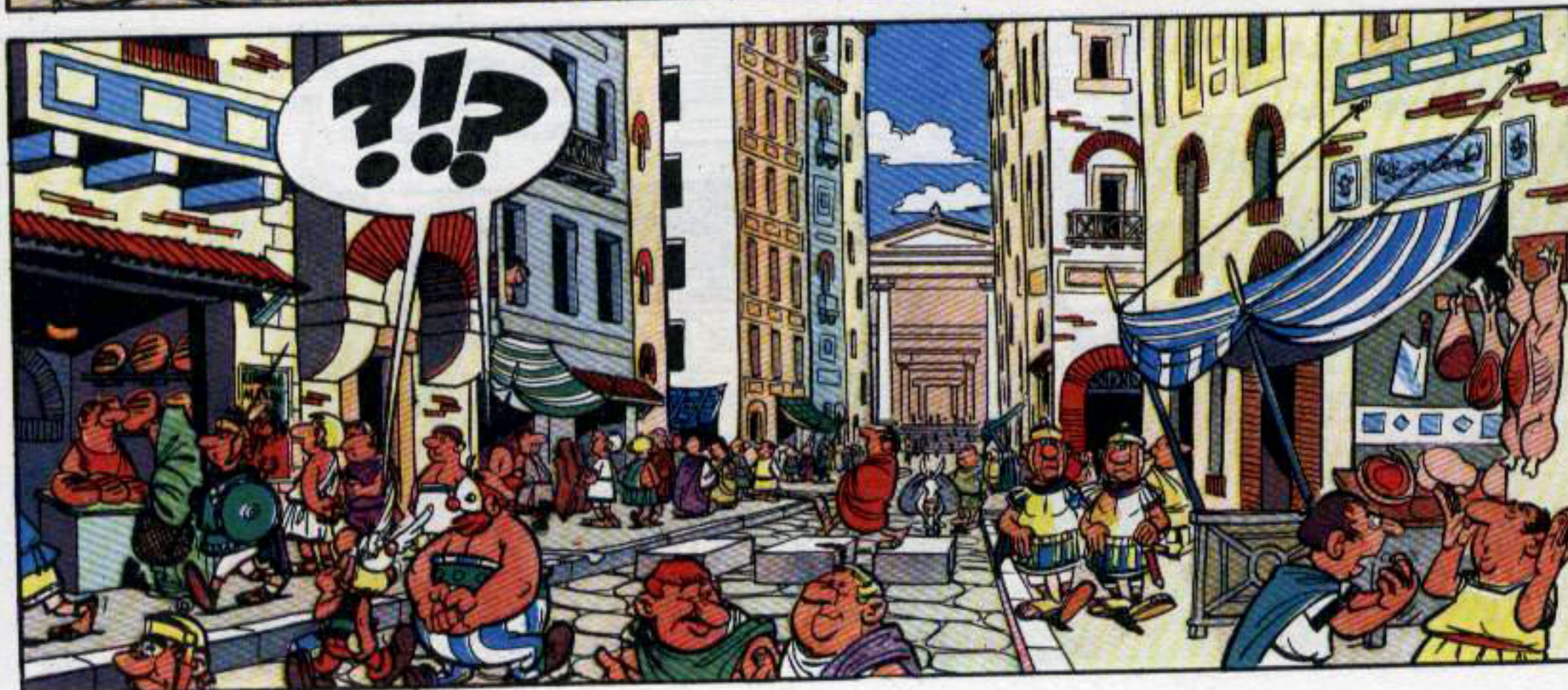
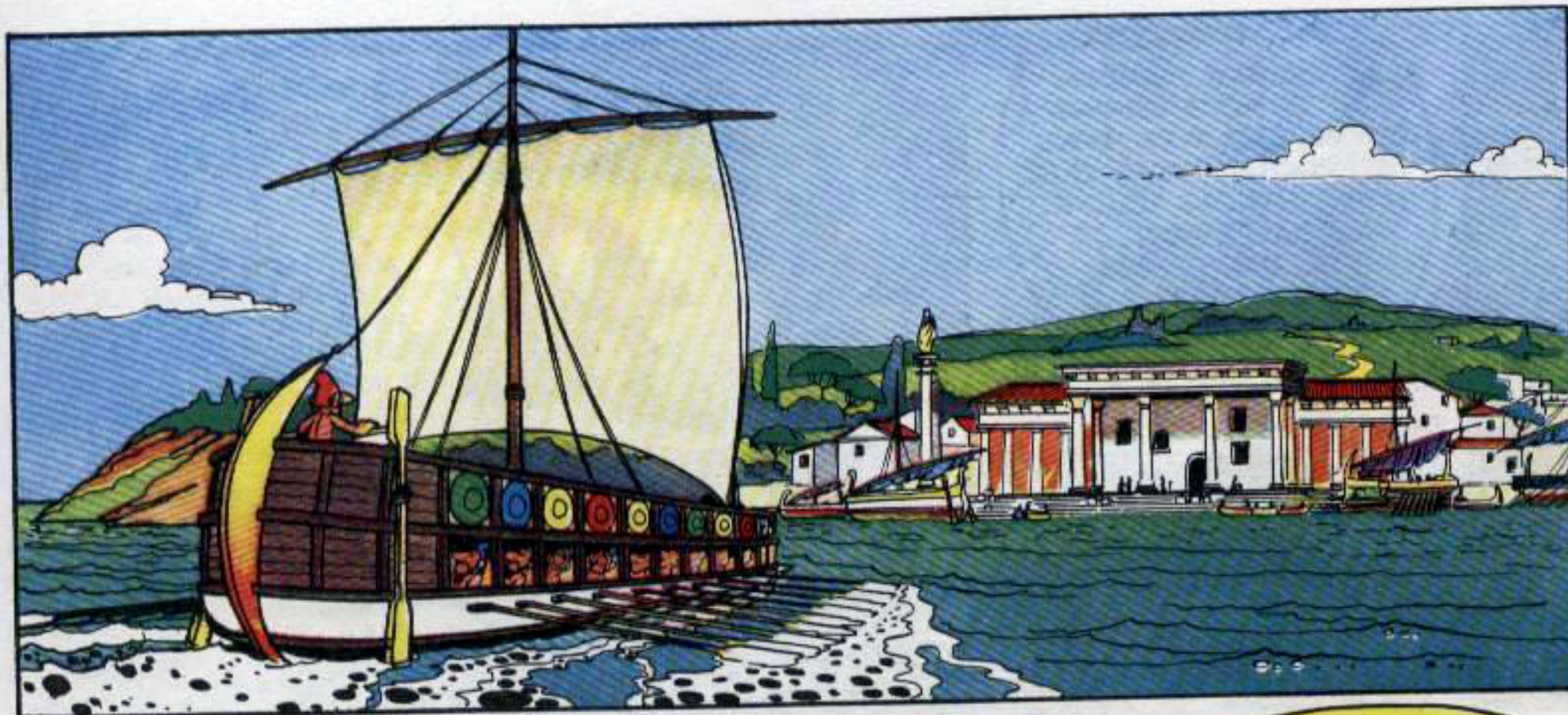
BÉ NON, Ô CÉSAR... IL EST TROP FAIBLE ; PAS ASSEZ DE VIANDE.

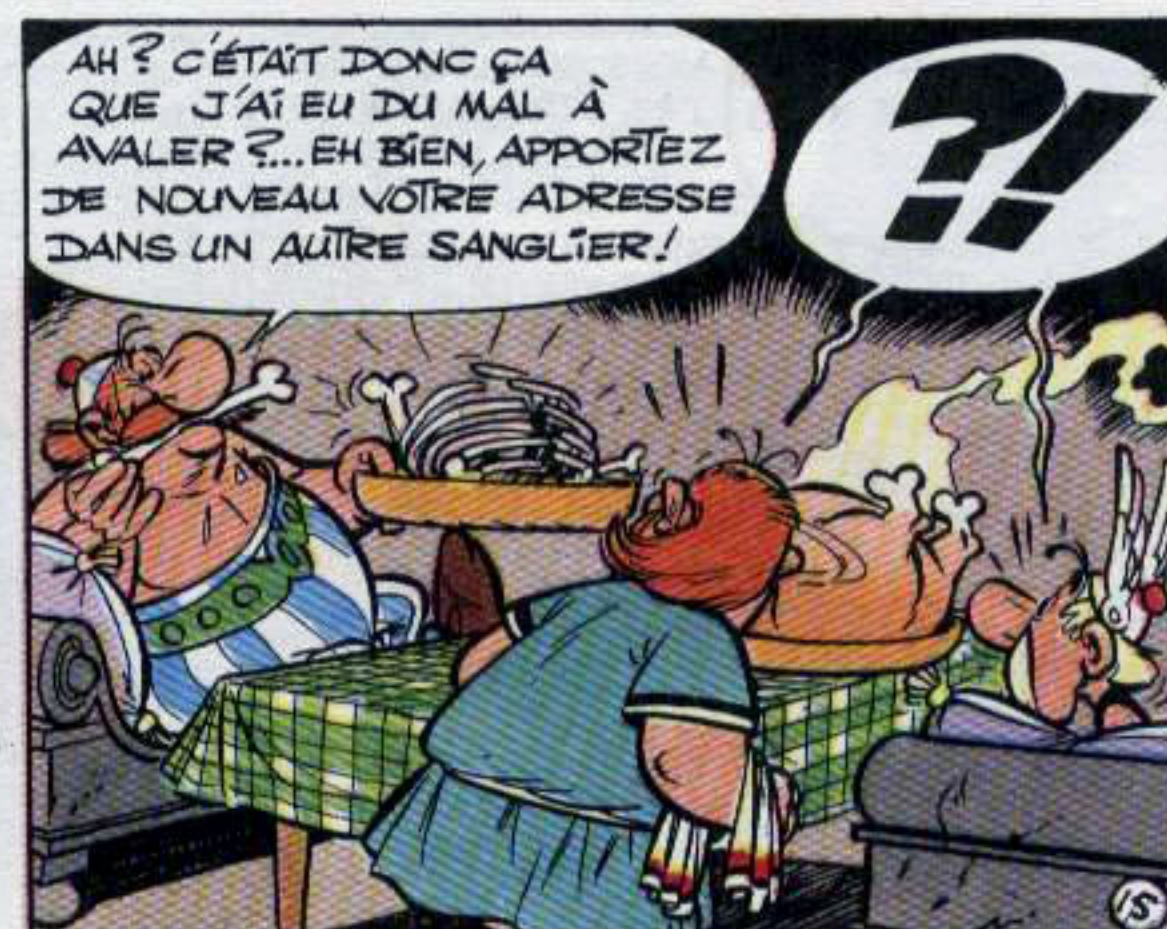
SI JE NE ME RETENAI PAS...



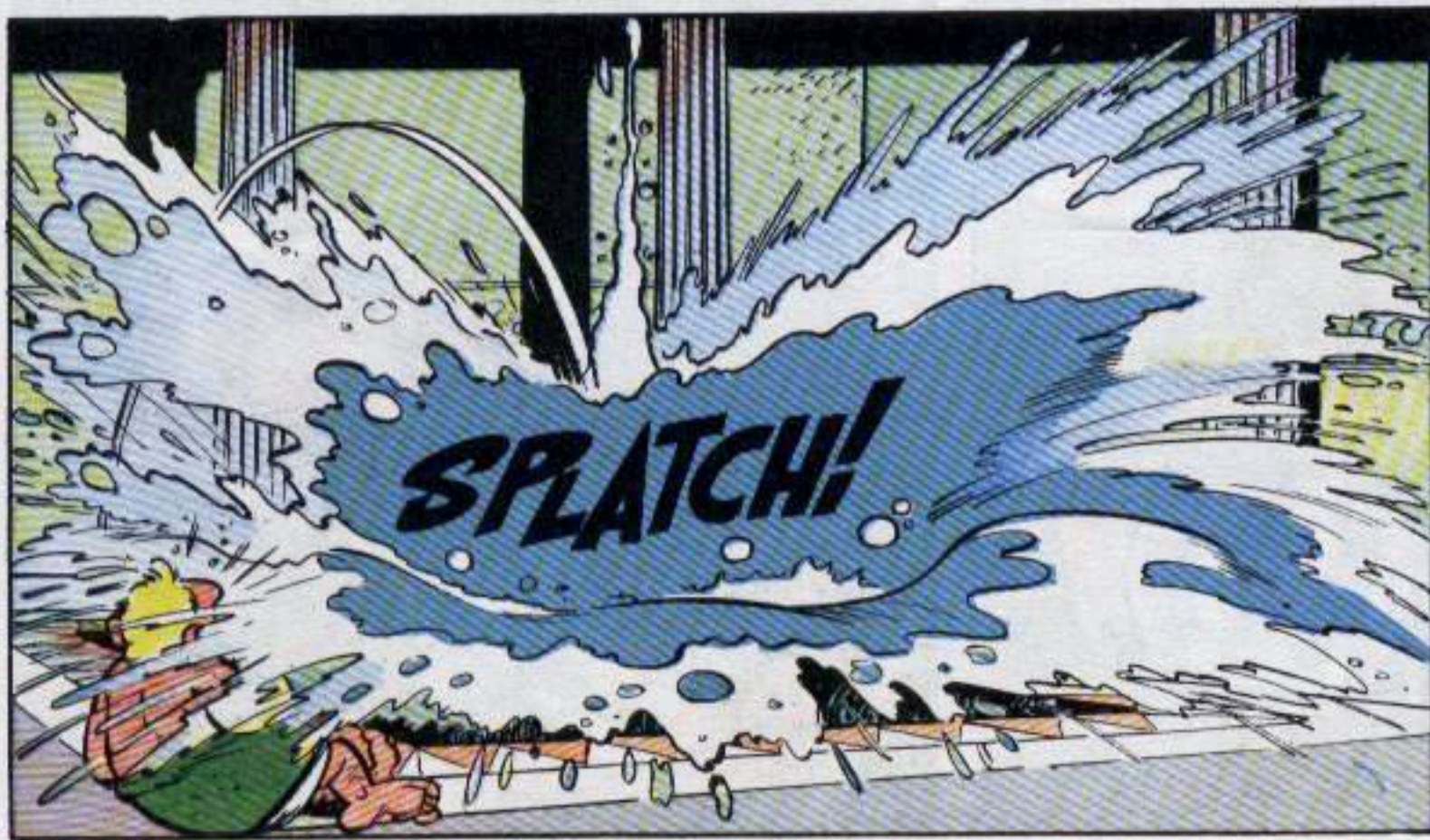
BON, EH BIEN ON LE JETTERA AUX LIONS LORS DES PROCHAINS JEUX. ENLEVEZ-LE !

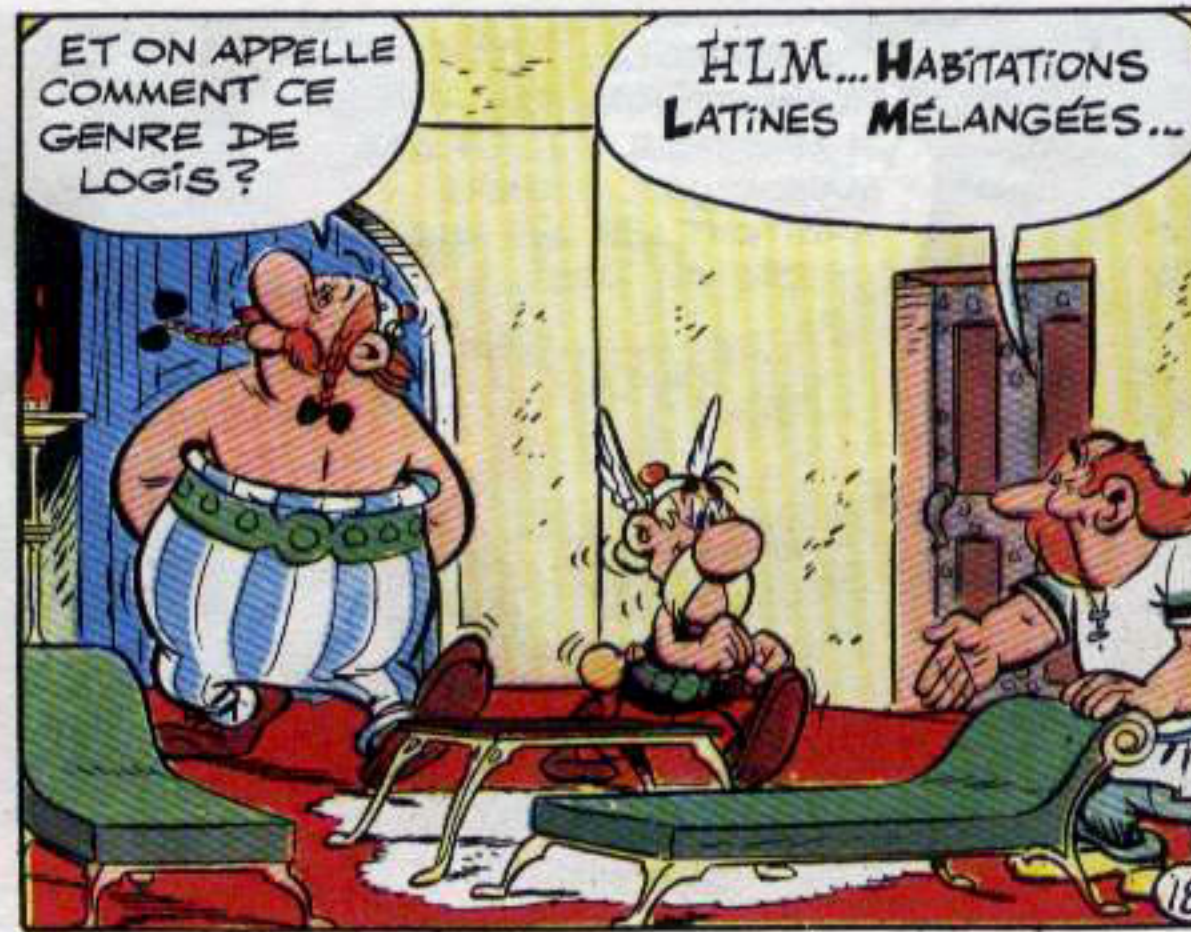
3













J'AI EN EFFET ENTENDU
PARLER DU BARDE QUE
LE PRÉFET DES GAULES
A APPORTÉ EN CADEAU
À CÉSAR...



IL PARAÎT QUE CE BARDE SERA
LIVRÉ AUX LIONS, LORS DES
PROCHAINS JEUX DU CIRQUE
MAXIME, DANS QUELQUES JOURS...



**NOUS LE
DÉLIVRERONS!**

NON, LE BARDE EST
DÉJÀ ENFERMÉ
DANS UNE CELLULE
DU CIRQUE... ET
ON NE S'ÉVADE PAS
DE CE CIRQUE-LÀ!



MAIS IL Y A PLUS GRAVE, ET C'EST
POUR CELA QUE JE VOUS AI
CONSEILLÉ LA PRUDENCE: VOUS
ÊTES SANS DOUTE DES IRRÉDUC-
TIBLES GAULOIS, COMME LE
BARDE; IL VOUS FAUT FUIR
ROME!



CATUS OBTUS, LE DRESSEUR
DE GLADIATEURS, CHERCHE DES
HOMMES POUR LES JEUX DU
CIRQUE... ET LES IRRÉDUCIBLES
GAULOIS SONT TRÈS RECHERCHÉS!

**NOUS
DÉLIVRERONS
LE BARDE!**



ON FAIT SA GRANDE
DAME ET ON N'A MÊME
PAS DE QUOI SE PAYER
UN ESCLAVE POUR FAIRE
LE MÉNAGE!

PARFAITEMENT QUE JE
SUIS UNE GRANDE DAME!
ET VOUS SAVEZ CE
QU'ELLE VOUS DIT LA
GRANDE DAME?

PAR JUNON!
SI VOUS NE VOUS
TAISEZ PAS,
J'APPELLE LES
VIGILES!

ILS SONT
FOUS CES
ROMAINS!



LES VOILÀ!!!



ON NOUS
ATTAQUE!

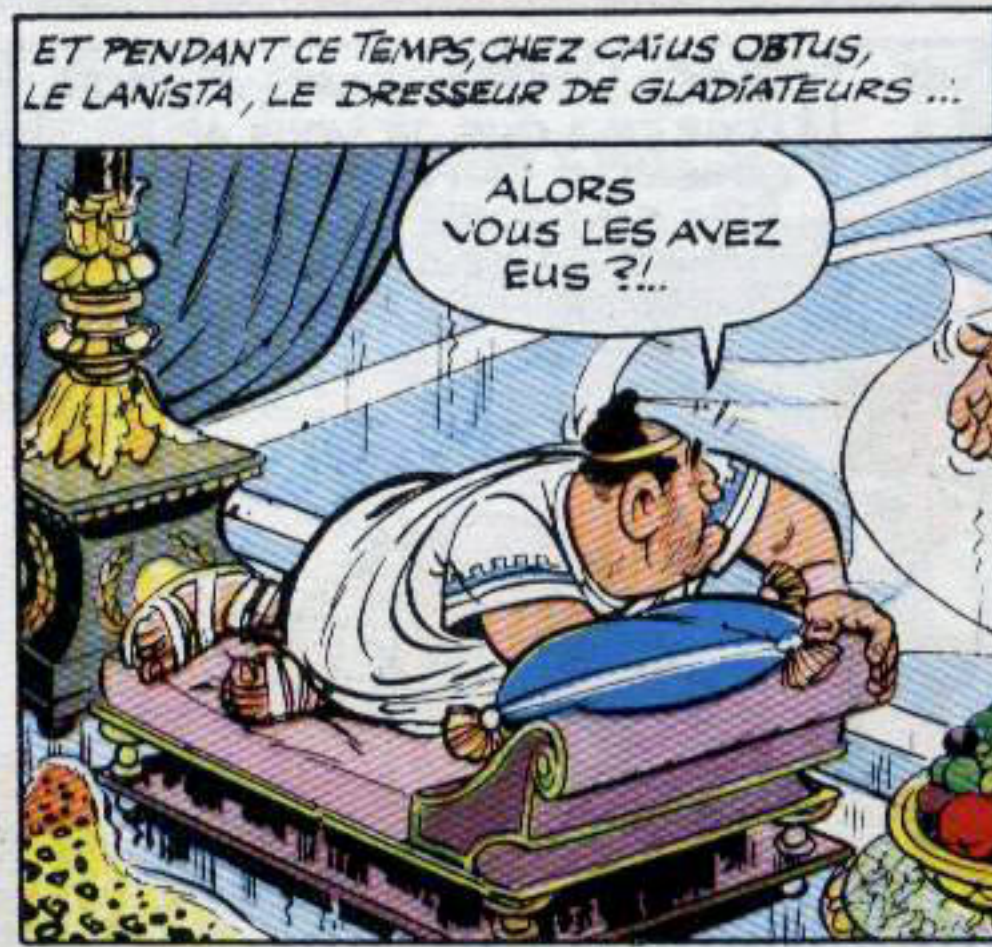
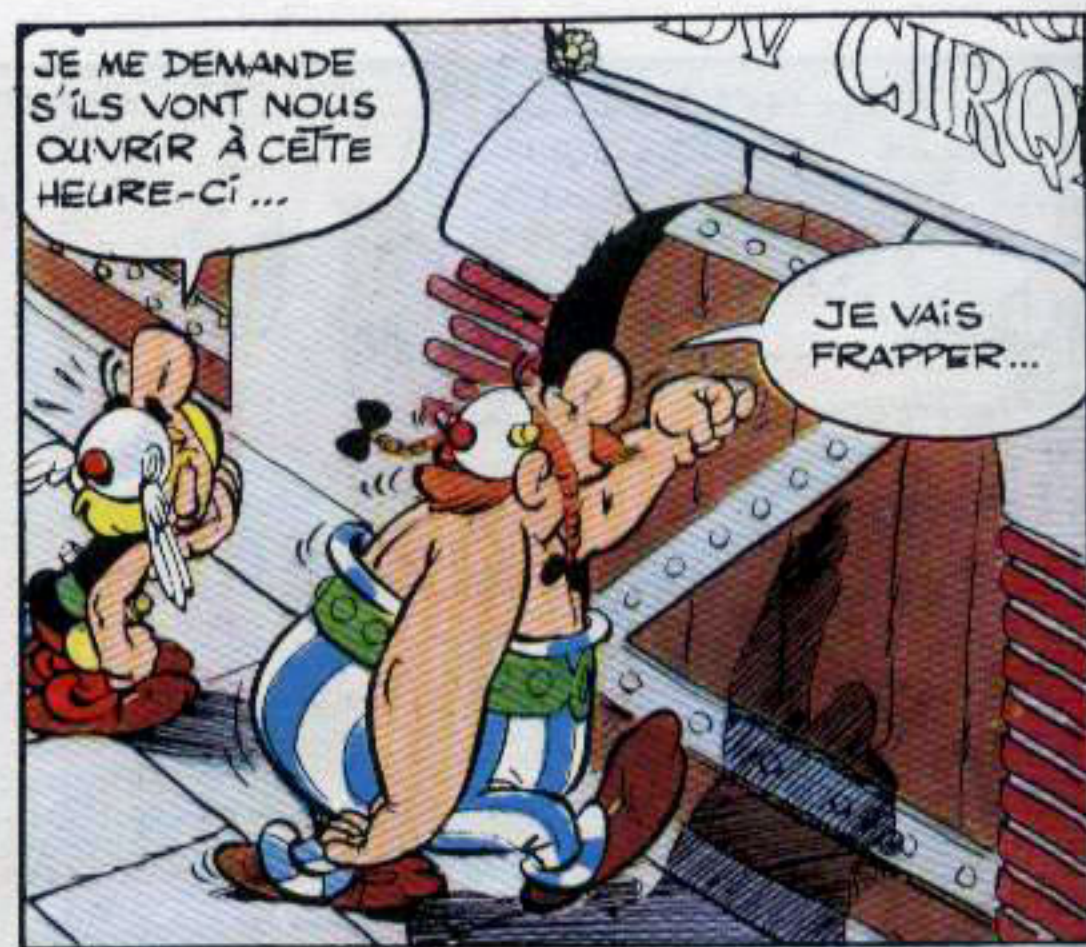
CHIC!



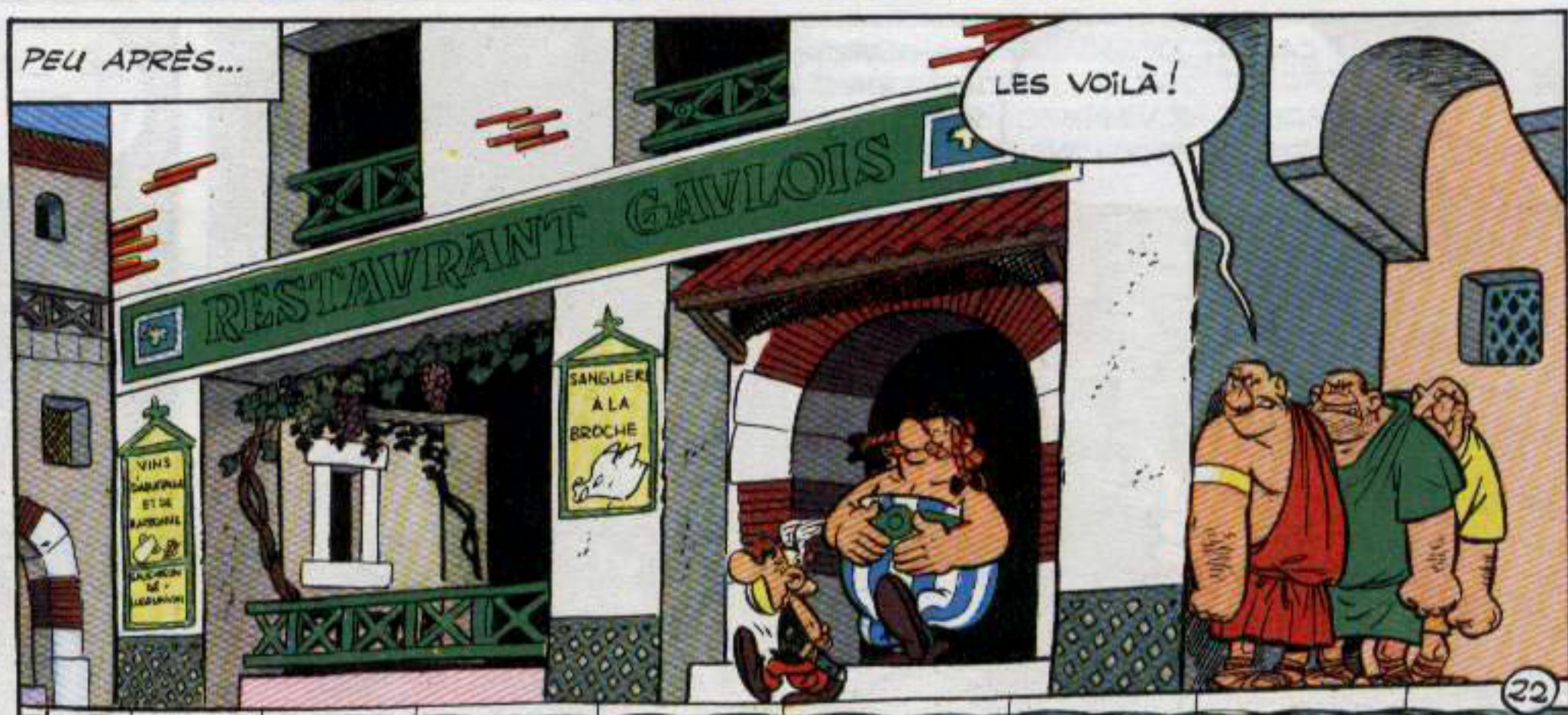
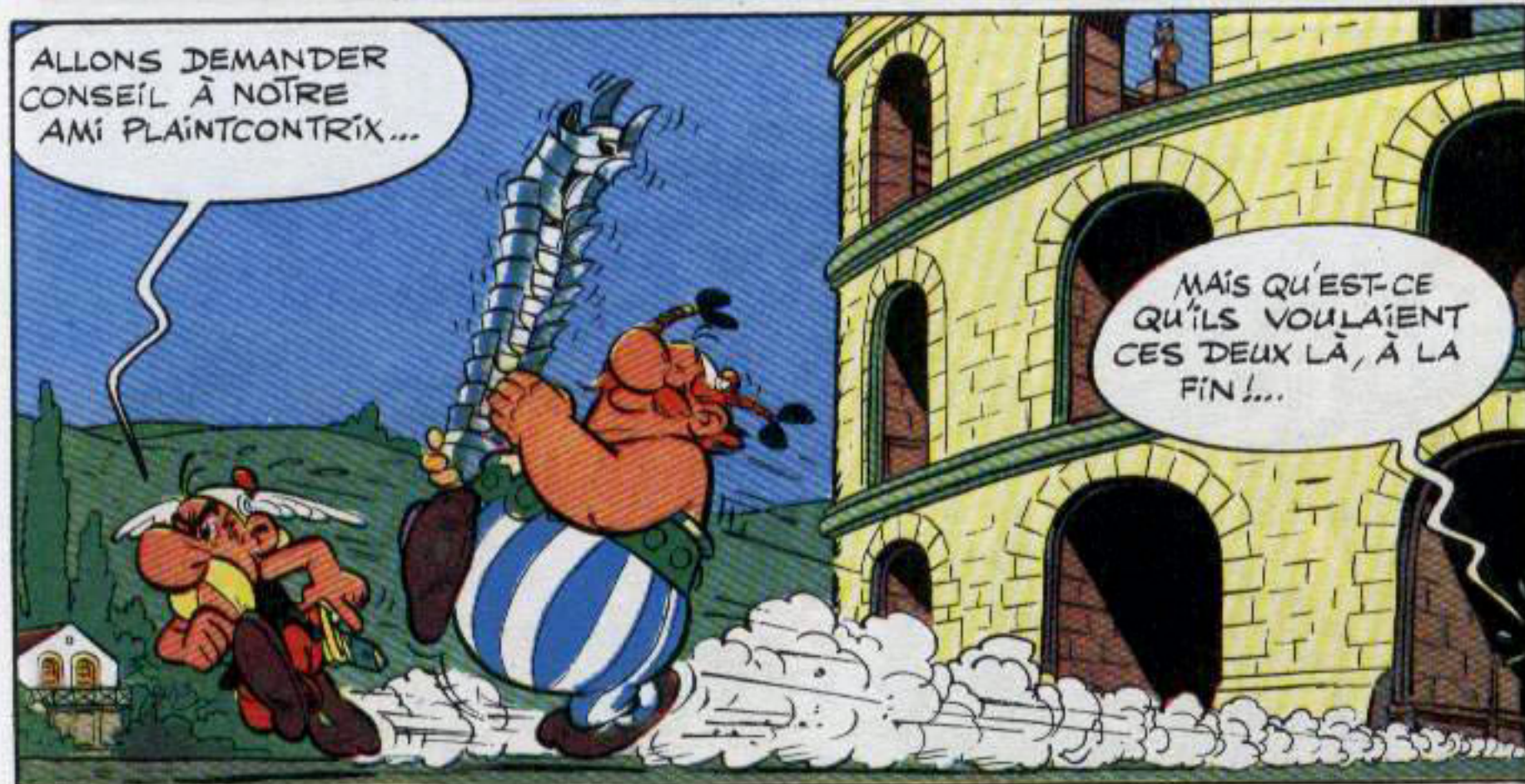
REGARDE, ASTÉRIX! J'AI
TROUVÉ UN NOUVEAU TRUC!
JE NE LES TOUCHE MÊME PAS,
JE LES SECUE! ÇA DURE PLUS
LONGTEMPS, COMME ÇA!

BON, ÇA VA,
OPÉLIX, LÂCHE-
LE MAINTENANT.

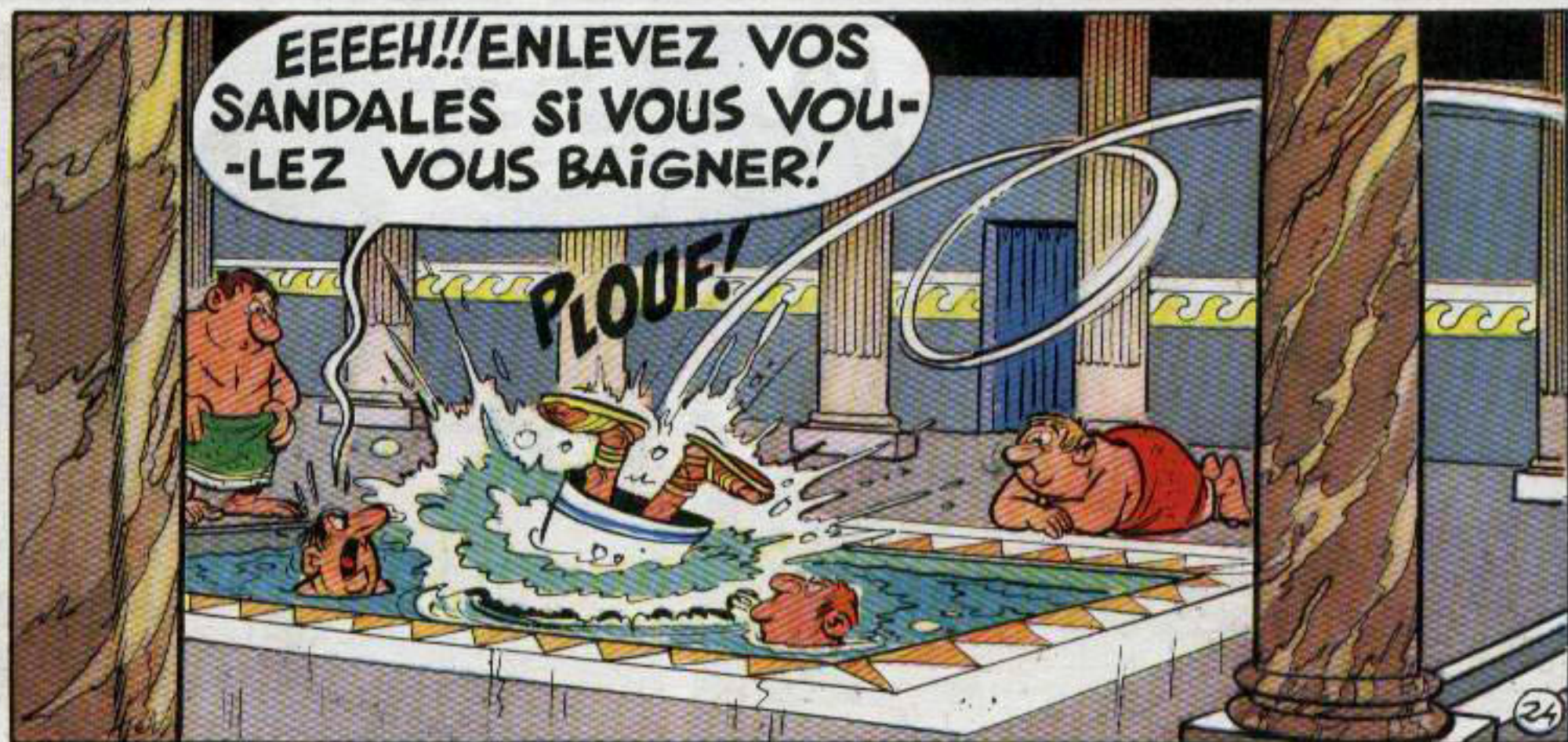
**SILENCE DANS
LA RUE, ON NE
S'ENTEND PLUS CRIER
DANS LA MAISON!!!**





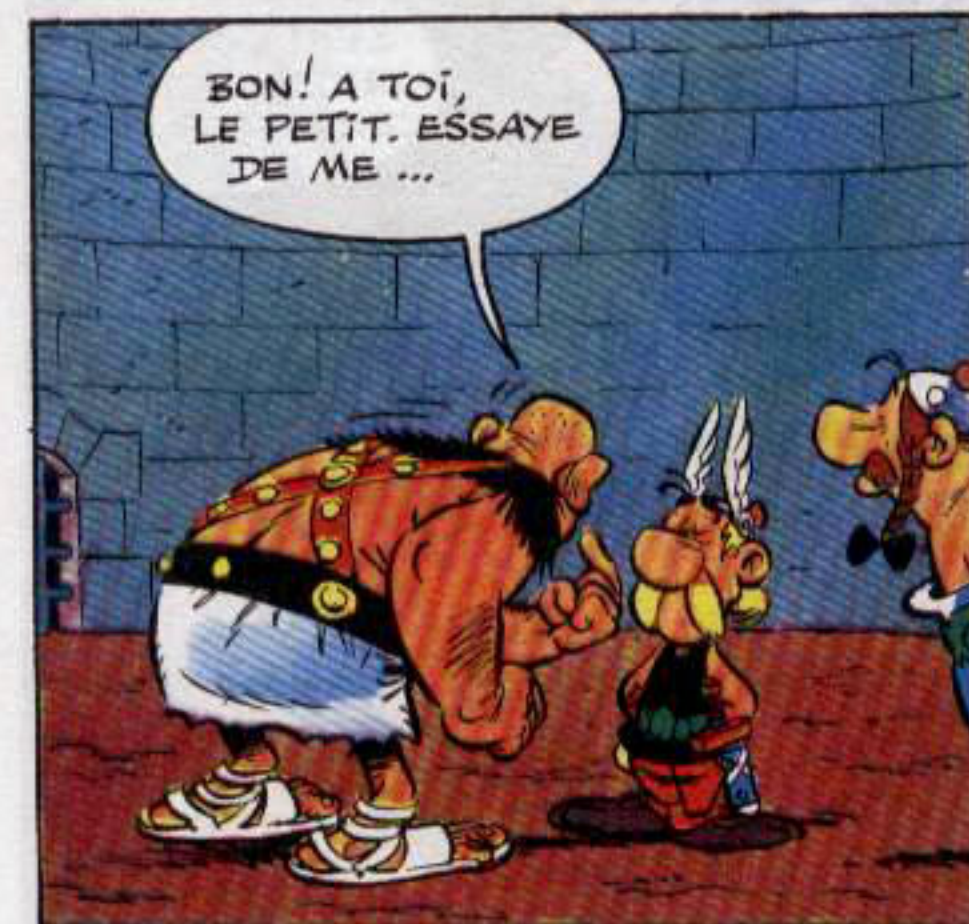


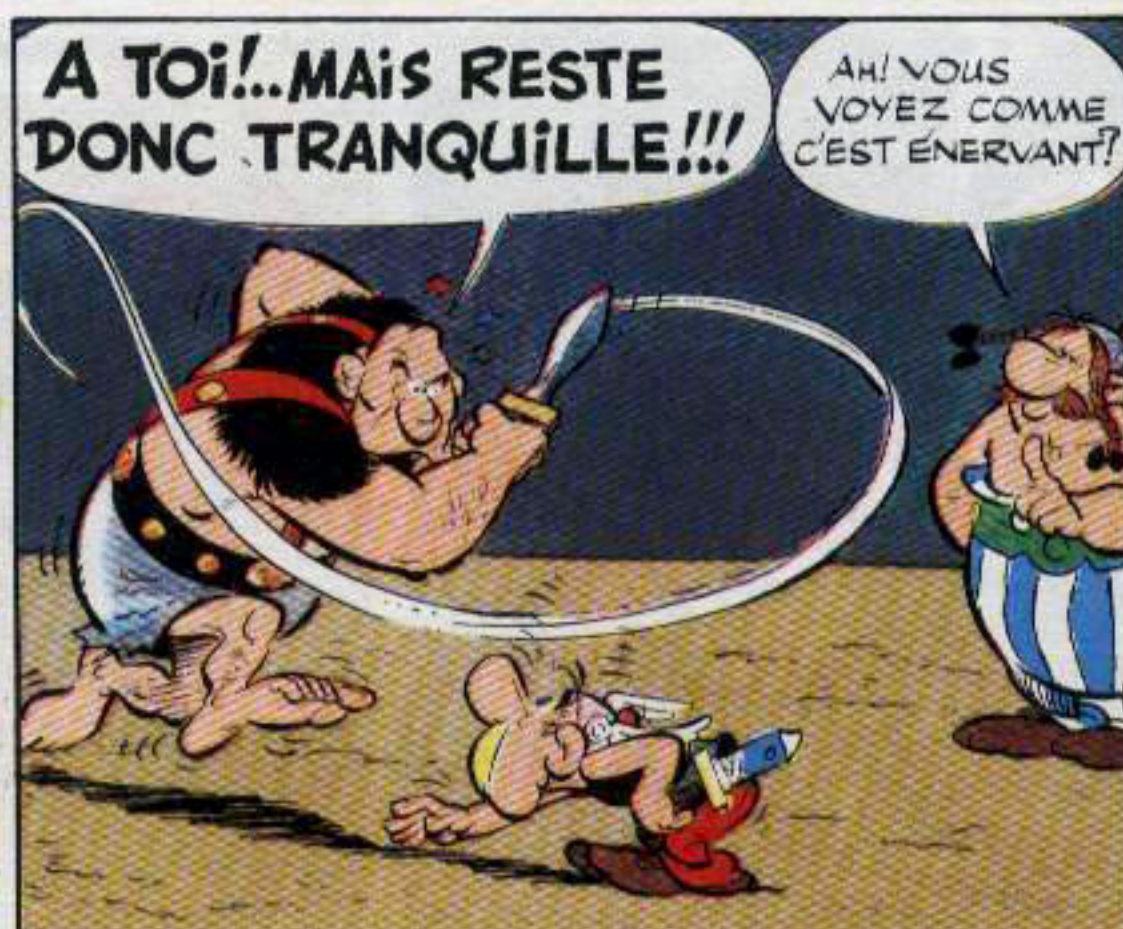
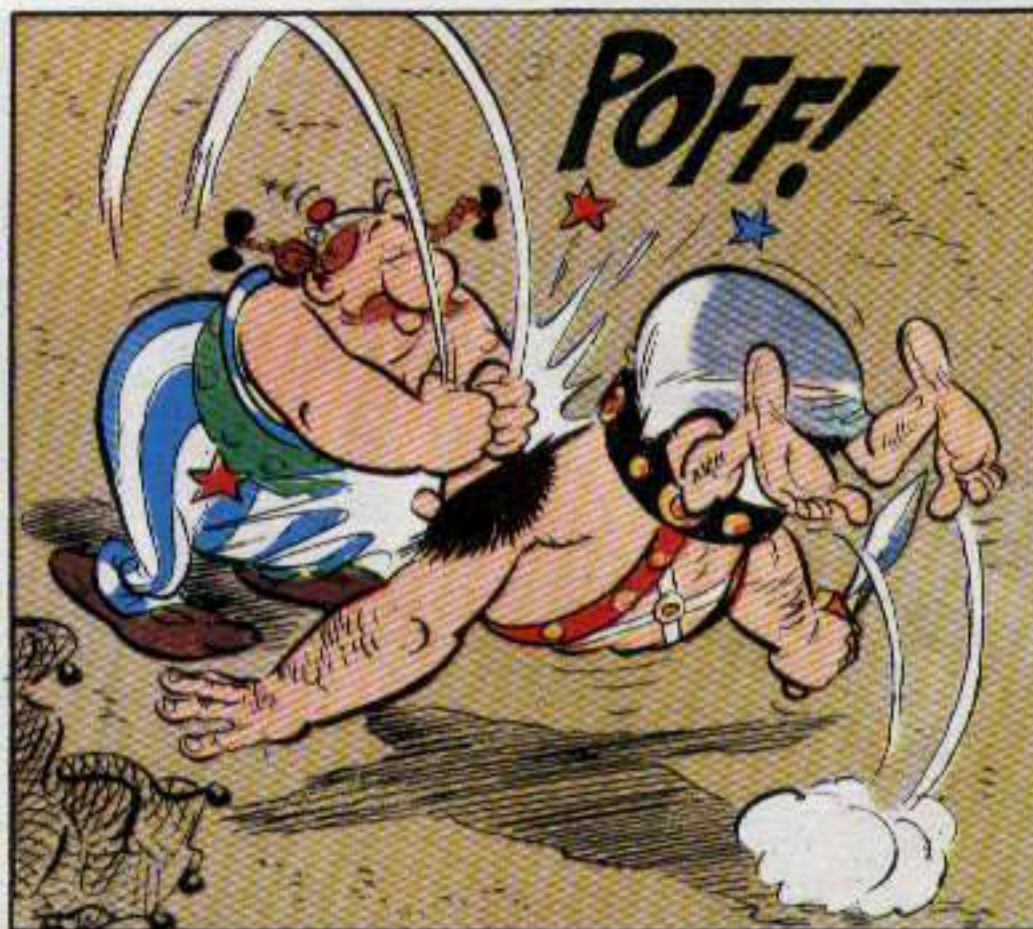


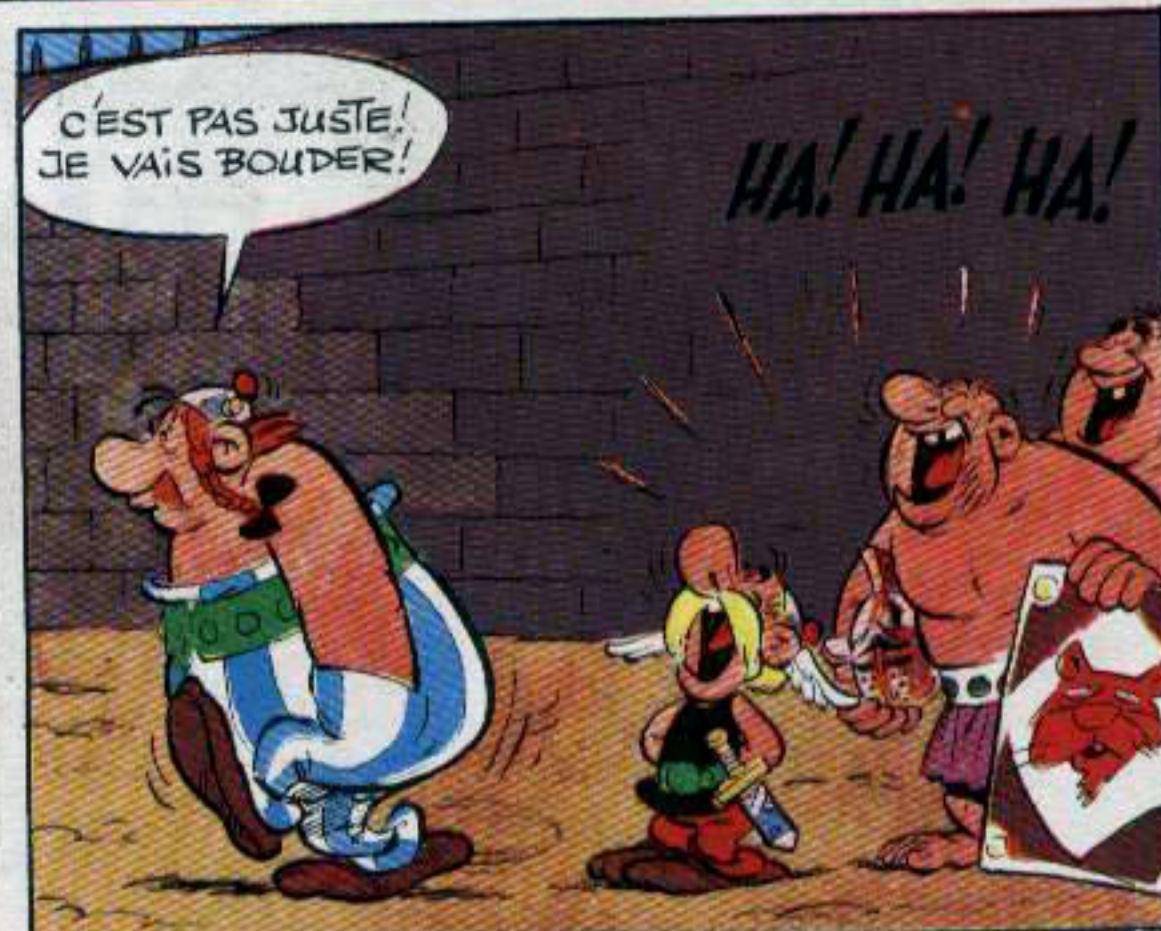
















LES JOURS PASSENT ET LES GLADIATEURS S'EMPÂTENT...



MON PREMIER OUVRE LES PORTES, MON DEUXIÈME SE BOÏT; MON TROISIÈME GARDE LES MOUTONS, ET JULES CÉSAR AÏME BIEN MON TOUT. QU'EST-CE QUE C'EST ?

TANDIS QUE CAIUS OBUS PERD DU POIDS...



LES VOILÀ ENCORE À JOUER À DES JEUX IDIOTS AU LIEU DE S'ENTRAÎNER! AH! ILS VONT ÊTRE BEAUX, LES COMBATS!

C'EST : CLÉ, BAU, PÂTRE... CLÉOPÂTRE!

AH, LÀ LÀ, ELLE ÉTAIT DIFFICILE CELLE-LÀ!



LES JEUX ONT LIEU DEMAIN! LE MOMENT EST VENU POUR VOUS, TAS D'INCAPABLES, D'ALLER PASSER VÔTRE DERNIÈRE NUIT DANS LE CIRQUE!



NOUS N'AVONS PLUS TELLEMENT ENVIE DE NOUS BÂTTE, ASTÉRIX!

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS. JE VOUS PROMETS QUE VOUS N'AUREZ PAS À RISQUER VÔTRE VIE DANS L'ARÈNE!

C'EST UNE COLONNE DE GLADIATEURS TRÈS DÉTENDUS, QUI ARRIVE AU CIRQUE...



POUSSE PAS, QUOI!

LUPUS EST BÊTE, FAIS PASSER!

Hi, hi, hi, hi...

MAIS QU'EST-CE QU'ILS ONT ?

JE NE SAIS PAS, ENFERME-LES AU SOUS-SOL!



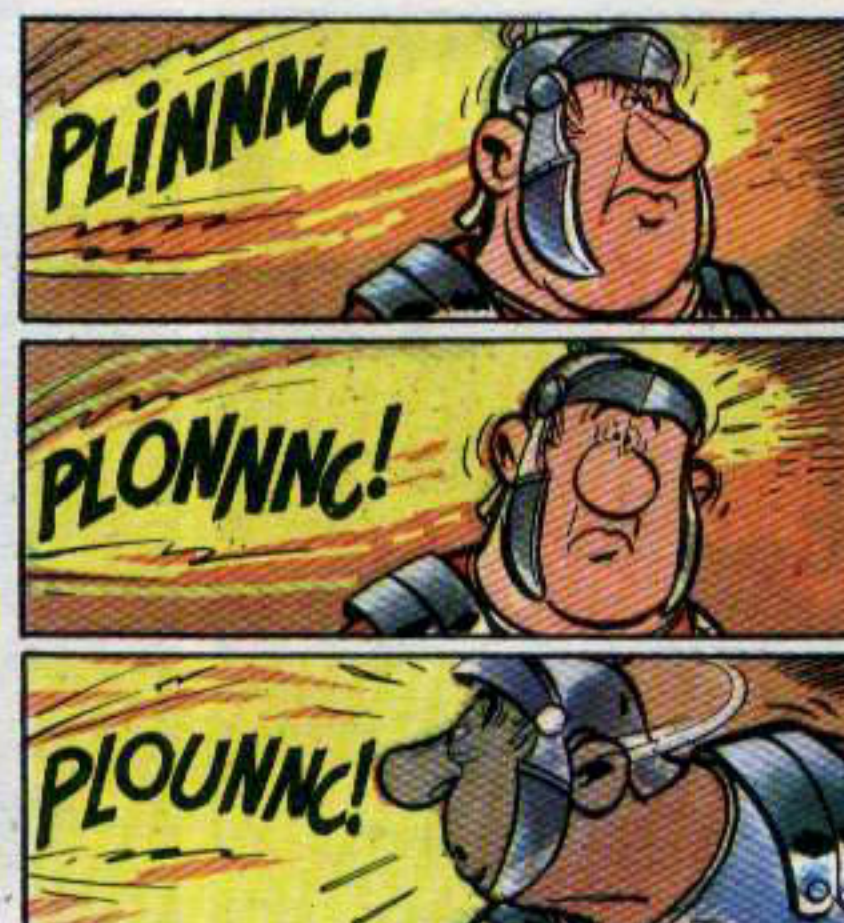
PORTIER, CONDUISEZ-NOUS CHEZ NOTRE AMI ASSURANCÉTOURIX, LE BARDE.

JE NE SUIS PAS PORTIER ET IL N'EN EST PAS QUESTION!



PUISQUE C'EST COMME ÇA, NOUS ARRÂCHERONS LES BARREAUX DE CETTE PORTE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ D'ACCORD!

C'EST ÇA, VOUS POUVEZ TOUJOURS ESSAYER!



PLINNNC!

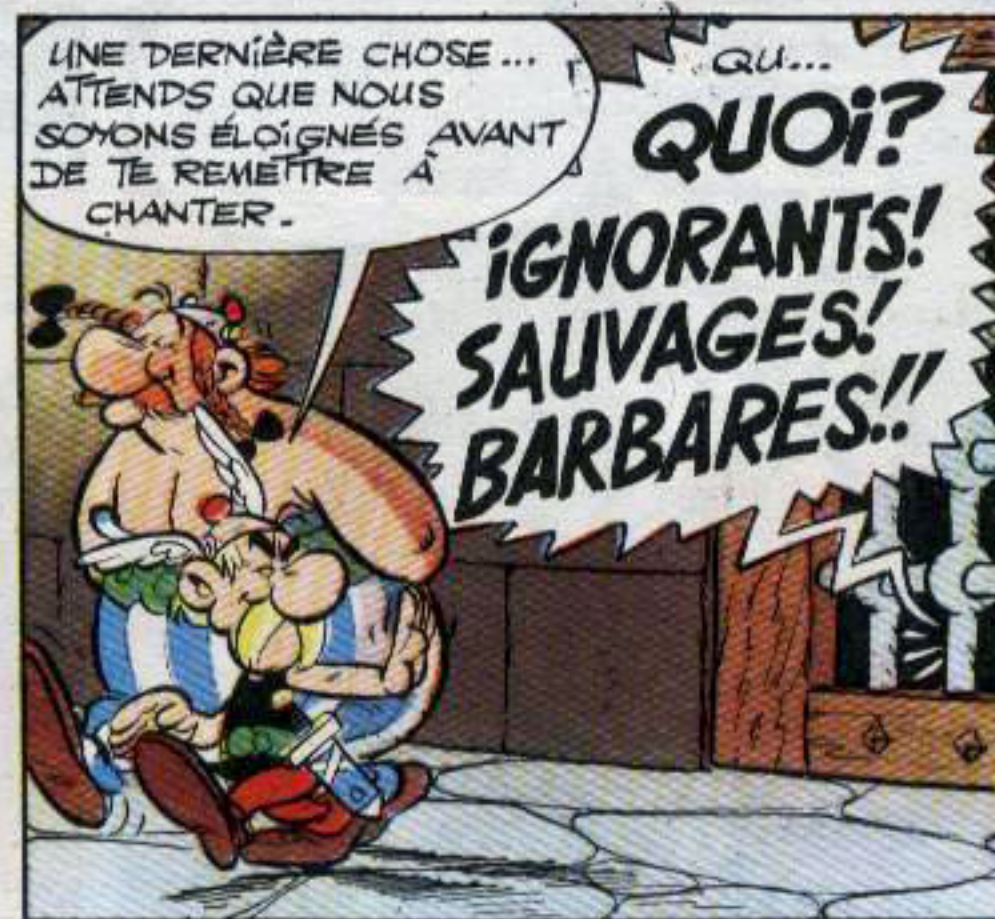
PLONNNC!

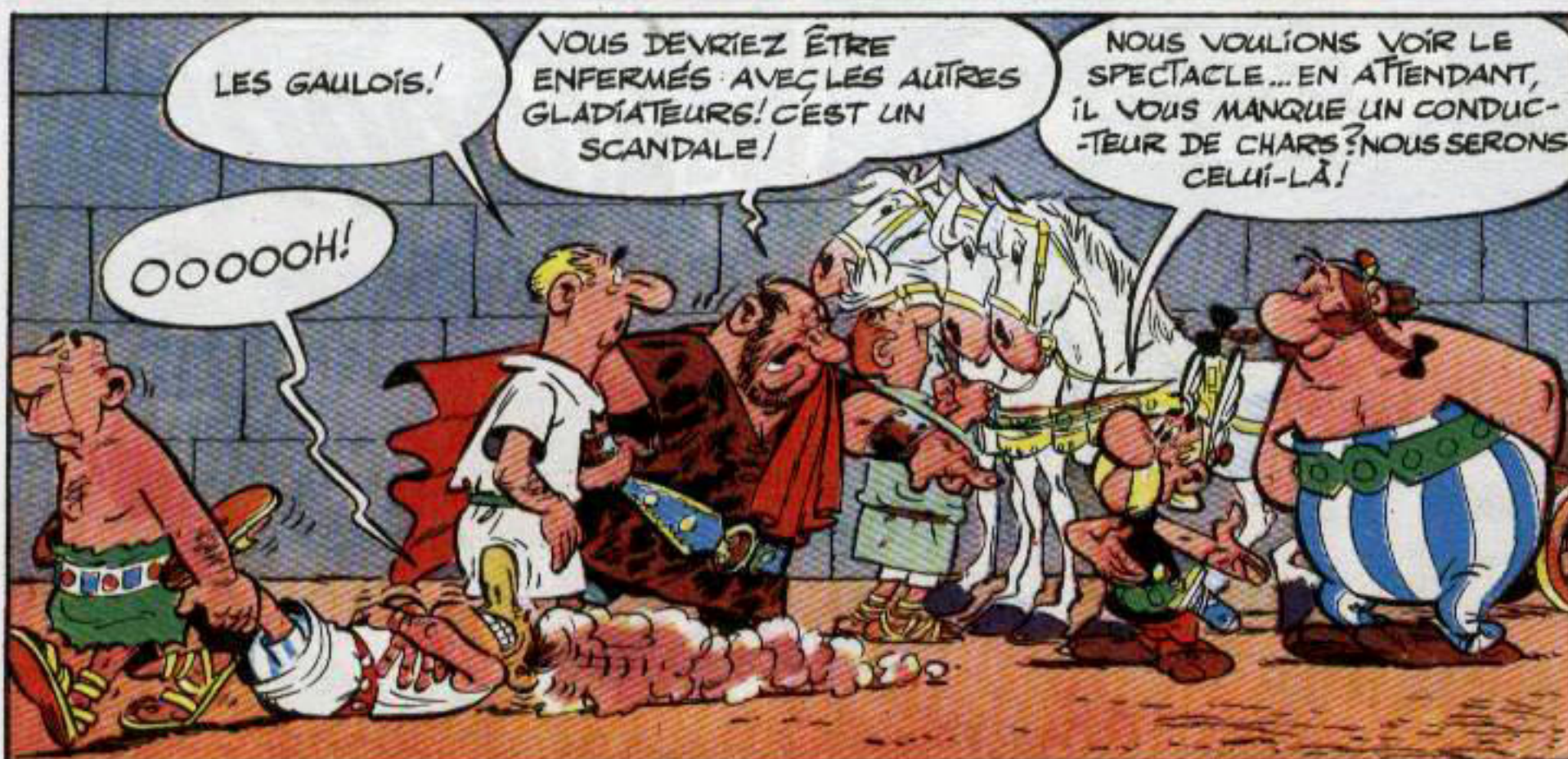
PLOUNNNC!

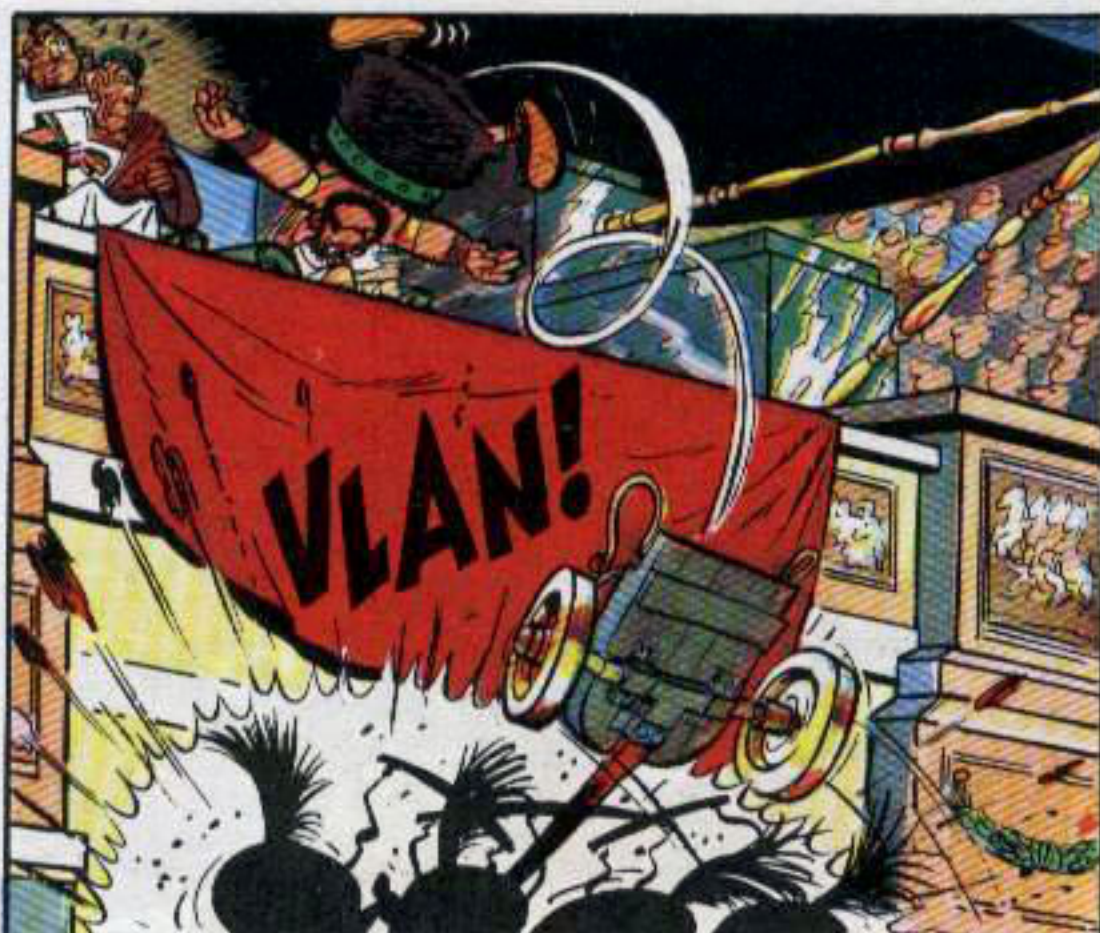


ARRÊTEZ! NE DÉTÉRIOREZ PAS LE MATÉRIEL!

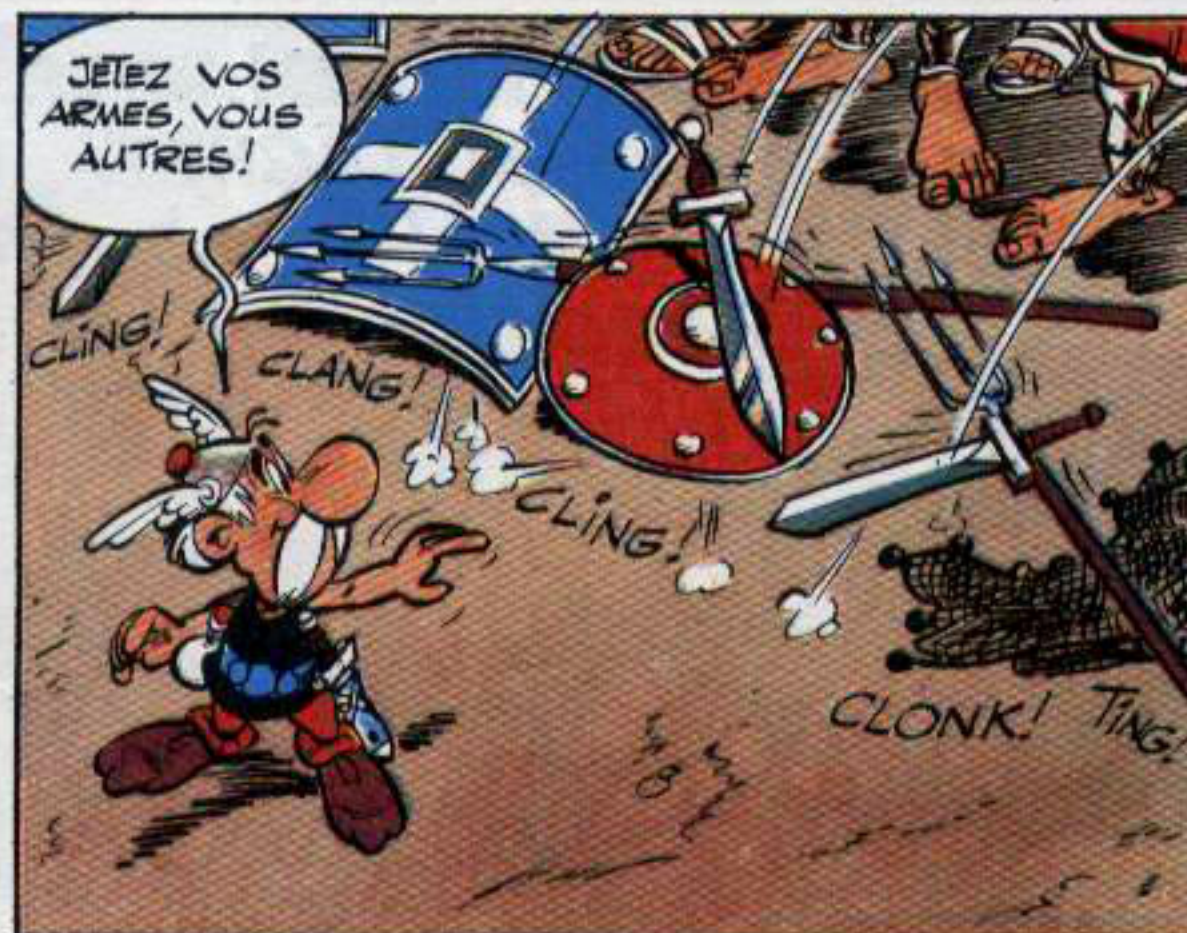
AH, TOUT DE MÊME! QUEL SERVICE!...

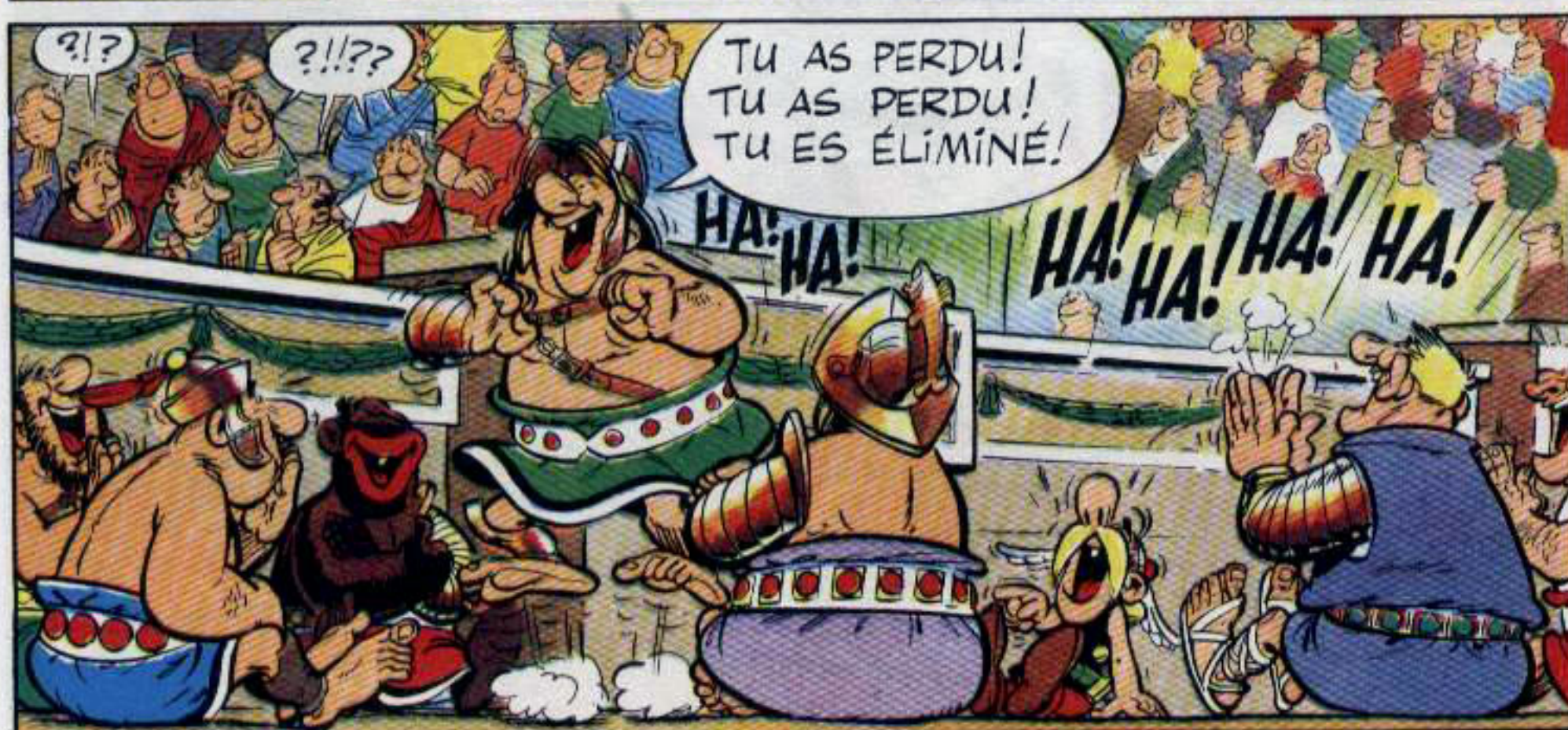


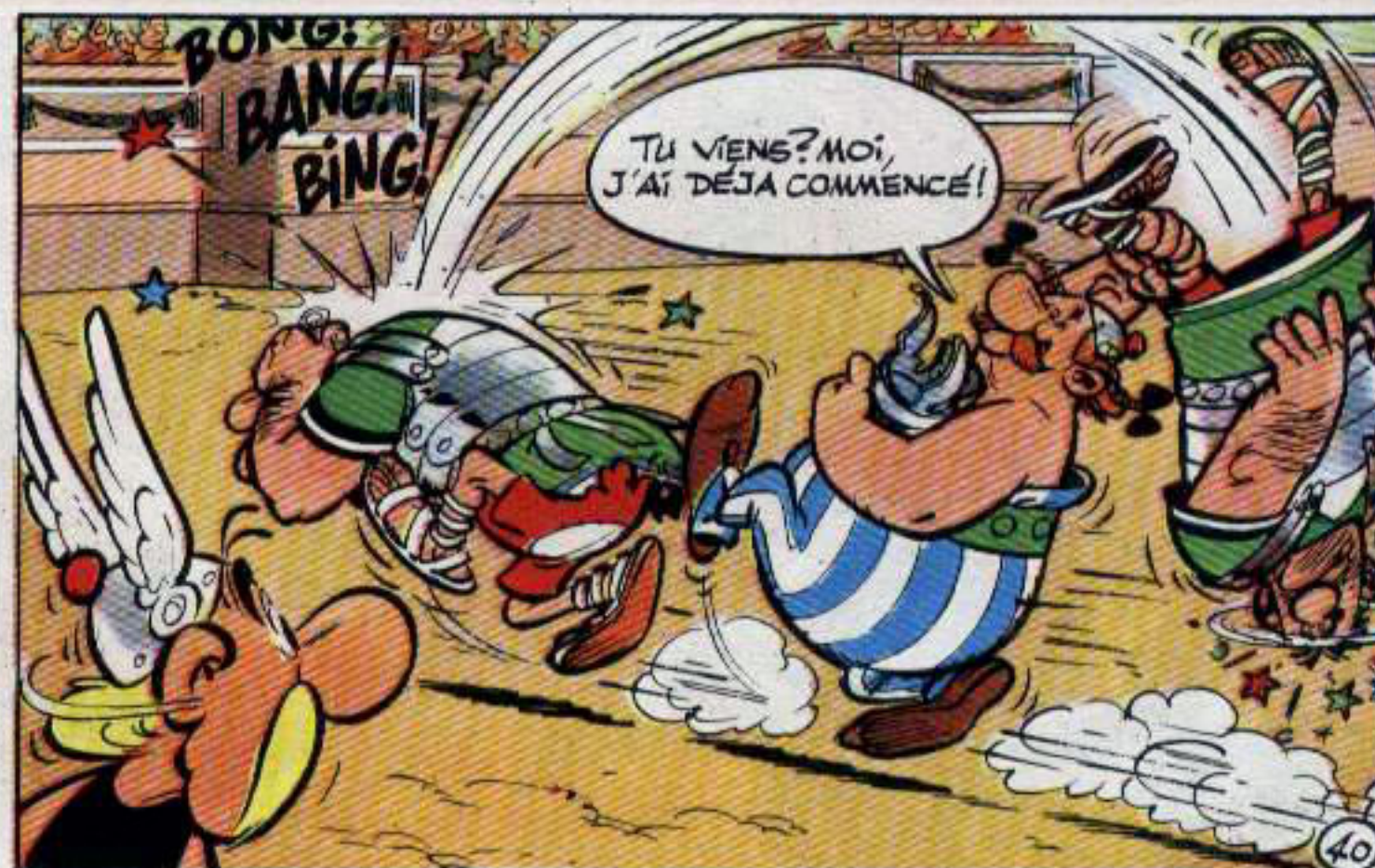
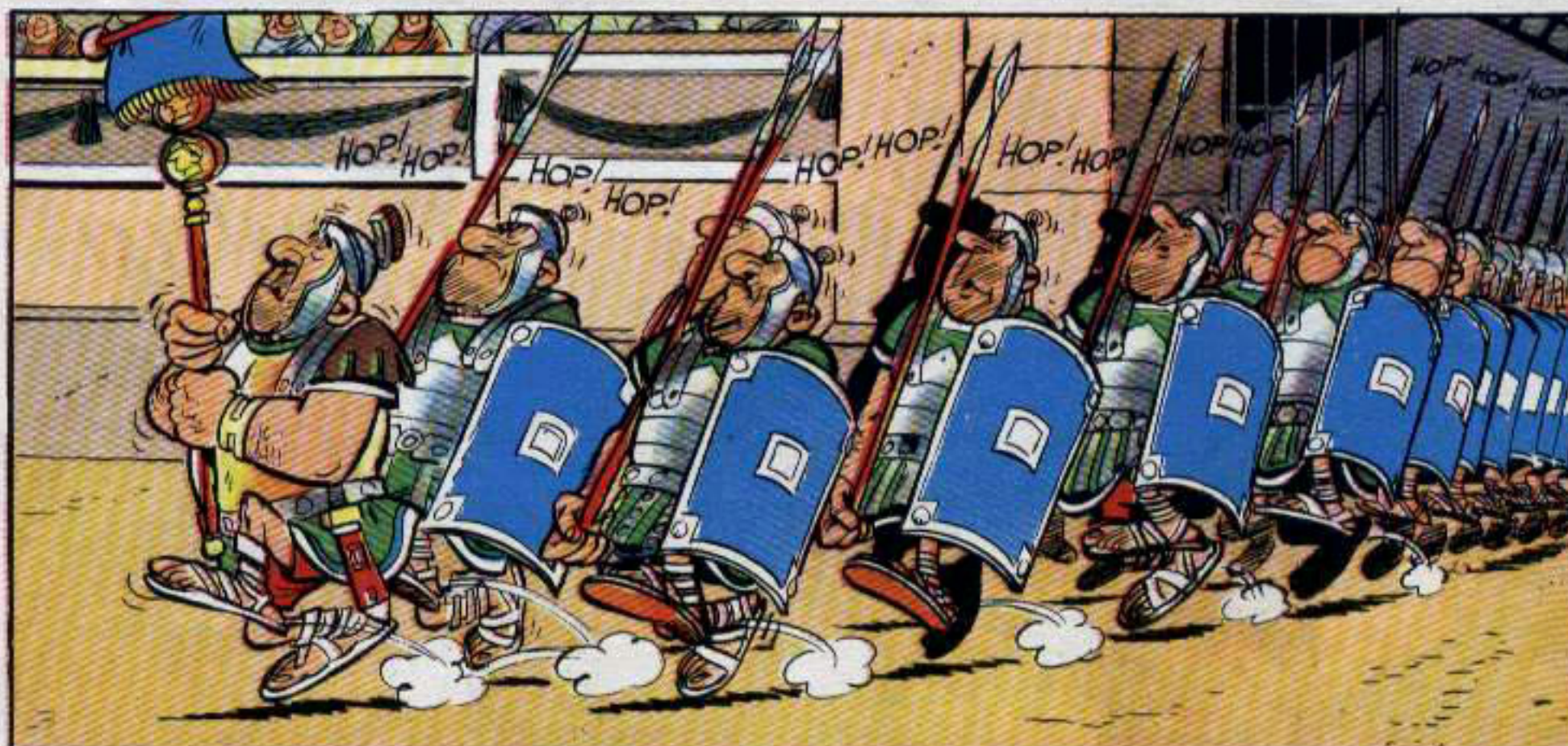




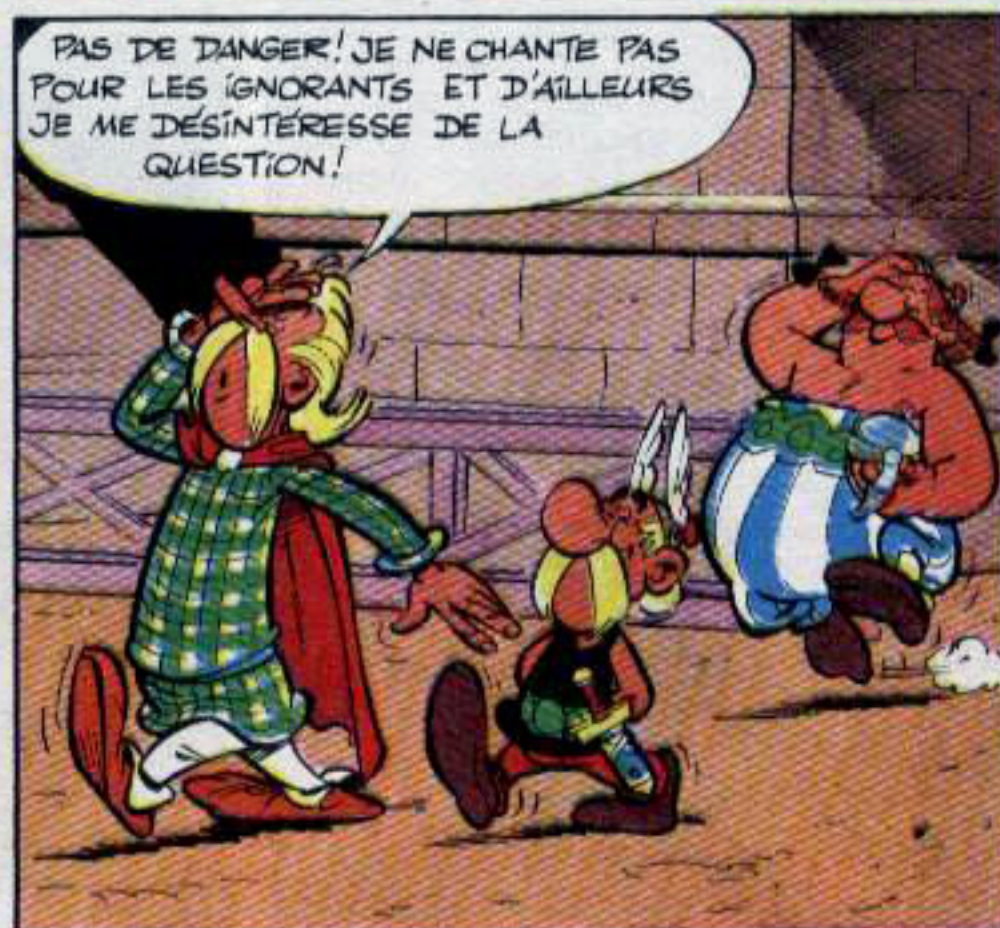


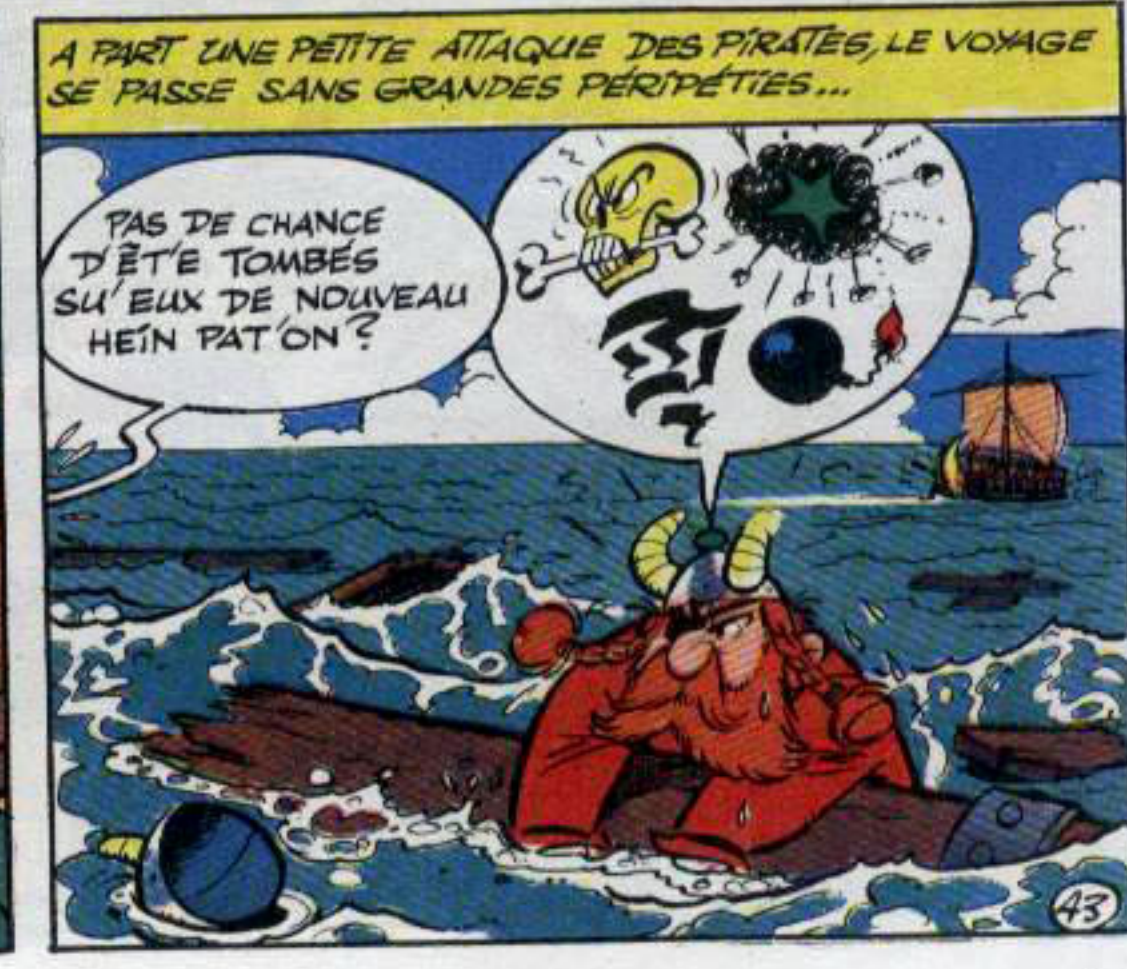
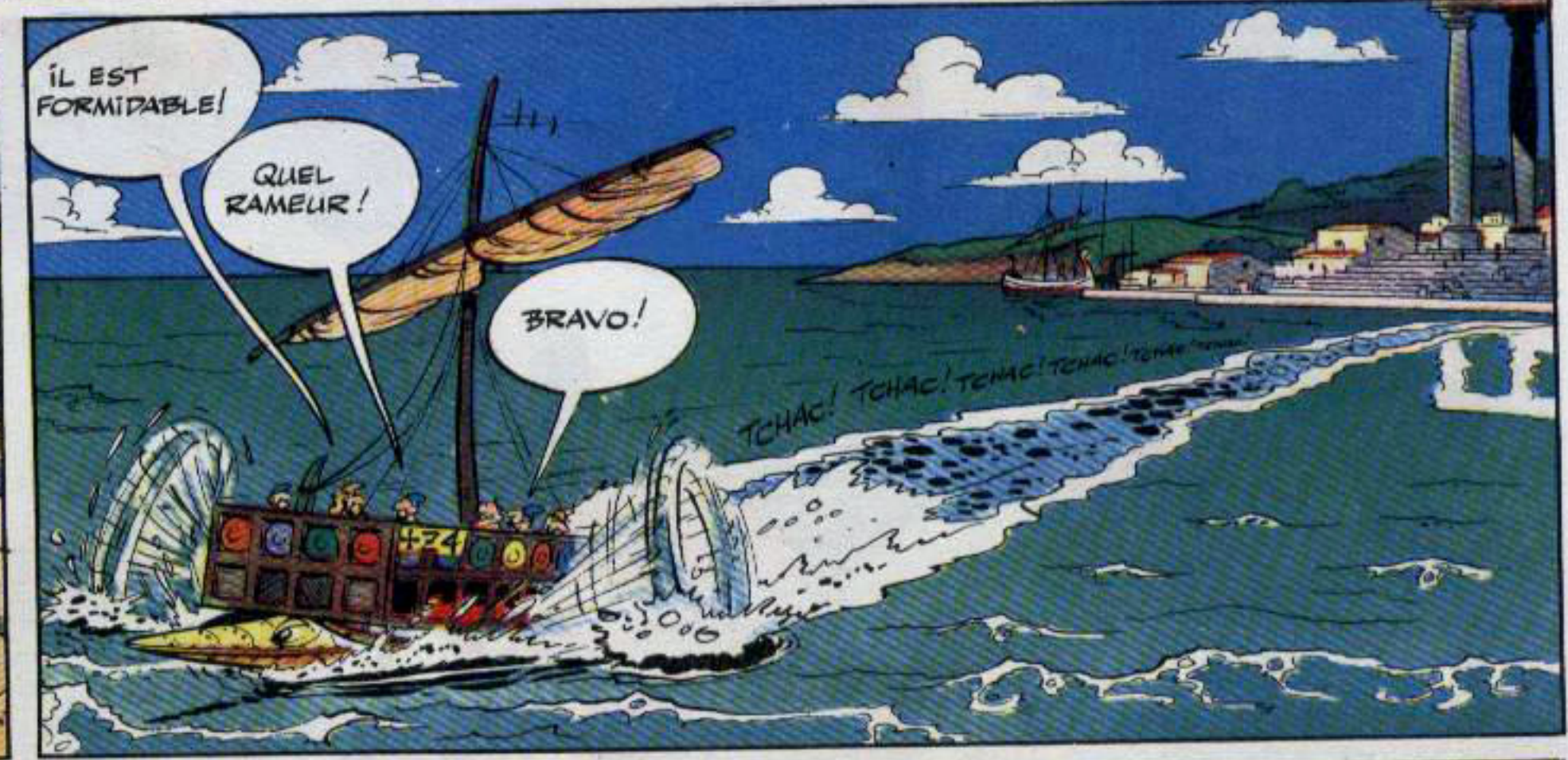
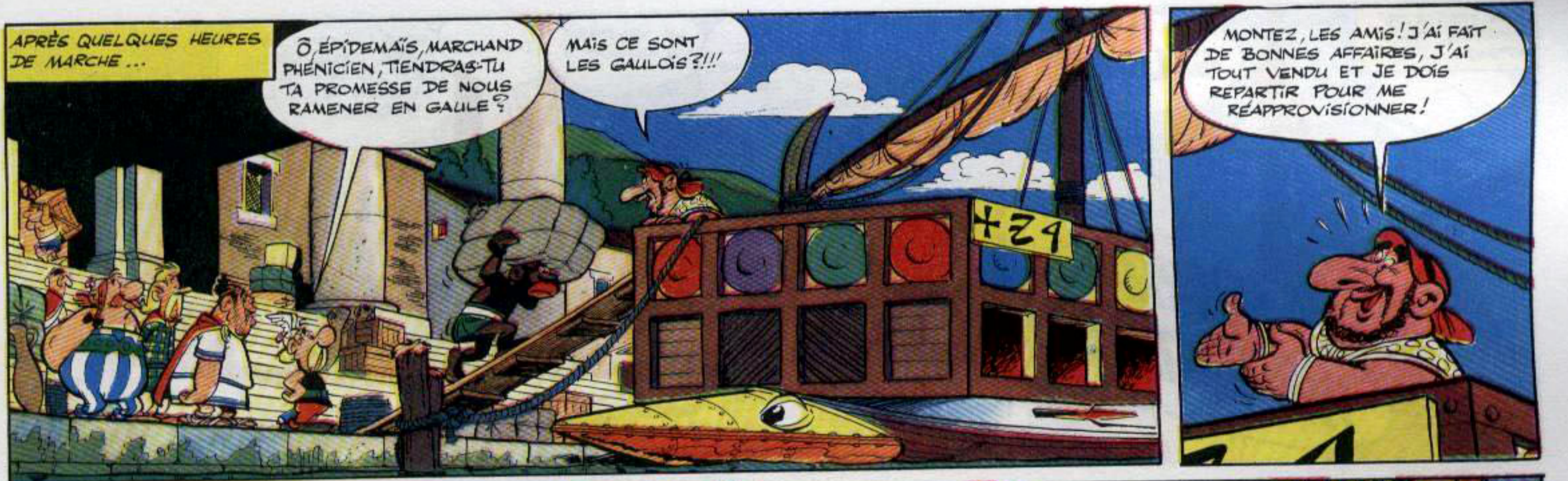














LA FÊTE QUI CÉLÈBRE LE RETOUR DE NOS HÉROS DANS LEUR VILLAGE GAULOIS EST MAGNIFIQUE ... ET SI ASSURANCETOURIX N'AVAIT PAS ÉTÉ VICTIME D'UN INCIDENT TECHNIQUE, INDÉPENDANT DE SA VOLONTÉ, IL AURAIT CERTAINEMENT CHANTÉ...



